

DIE MENIKO NSVAAL



Offisiele Roerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF T

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVI.] PRYS 6d. PRETORIA, 4 JANUARIE 1961.

PRICE 6d. [No. 2876.

INHOUD AGTERIN.

CONTENTS ON BACK PAGES.

No. 1 (Administrateurs-), 1961.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal 'n aansoek ontvang is om toestemming om die dorp Glenkay te stig op Gedeelte 74 van Gedeelte 71 van Gedeelte D van gedeelte en Gedeelte 9 van Gedeelte D van gedeelte van die plaas Rietfontein No. 61, Registrasie-afdeling I.R., distrik Germiston;

En nademaal aan die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, wat op die stigting van dorpe betrekking het, voldoen is;

So is dit dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (4) van artikel *twintig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat genoemde dorp 'n goedgekeurde dorp is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Nege-honderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrator van die Provincie Transvaal.
T.A.D. 4/8/2129, Deel 2.

BYLAE.

VOORWAARDES WAAROP DIE AANSOEK GEDOEN DEUR TSESSEBE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, EN DOREEN HILL-LEWIS [BUITE GEMEENSKAP VAN GOEDERE GETROUD MET GWYN HILL-LEWIS (HUWE-LIKSREGTE UITGESLUIT)], INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931, OM TOESTEMMING OM INGEVOLGE WET NO. 33 VAN 1907, 'N DORP TE STIG OP GEDEELTE 74 VAN GEDEELTE 71 VAN GEDEELTE D VAN GEDEELTE EN GEDEELTE 9 VAN GEDEELTE D VAN GEDEELTE VAN DIE PLAAS RIETFONTEIN NO. 61, REGISTRASIE-AFDELING I.R., DISTRIK GERMISTON, TOEGESTAAN IS.

A—STIGTINGVOORWAARDES.

1. Naam.

Die naam van die dorp is Glenkay.

2. Ontwerpplan van die dorp.

Die dorp bestaan uit erven en strate soos aangewys op Algemene Plan L.G. No. A.3208/60.

3. Water.

Die applikante moet 'n sertifikaat van die plaaslike bestuur aan die Administrator vir sy goedkeuring voorle, waarin vermeld word dat—

(a) 'n voorraad water geskik vir menslike gebruik en wat toereikend is om aan die vereistes van die inwoners van die dorp te voldoen wanneer dit heeltemal toegebou is, met inbegrip van voorsiening vir brandweerdienste; beskikbaar is;

No. 1 (Administrator's), 1961.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas an application has been received for permission to establish the township of Glenkay on Portion 74 of Portion 71 of Portion D of portion and Portion 9 of Portion D of portion of the farm Rietfontein No. 61, Registration Division I.R., District of Germiston;

And whereas the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, relating to the establishment of townships, have been complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (4) of section *twenty* of the said Ordinance, I hereby declare that the said township shall be an approved township, subject to the conditions contained in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of December, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/2129, Volume 2.

SCHEDULE.

CONDITIONS UNDER WHICH THE APPLICATION MADE BY TSESSEBE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, AND DOREEN HILL-LEWIS [MARRIED OUT OF COMMUNITY OF PROPERTY TO GWYN HILL-LEWIS (MATERIAL POWER EXCLUDED)], UNDER THE PROVISIONS OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931, FOR PERMISSION TO ESTABLISH A TOWNSHIP UNDER THE PROVISIONS OF ACT NO. 33 OF 1907, ON PORTION 74 OF PORTION 71 OR PORTION D OF PORTION AND PORTION 9 OF PORTION D OF PORTION OF THE FARM RIETFONTEIN NO. 61, REGISTRATION DIVISION I.R., DISTRICT OF GERMISTON, WAS GRANTED.

A—CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. Name.

The name of the township shall be Glenkay.

2. Design of Township.

The township shall consist of erven and streets as indicated on General Plan S.G. No. A.3208/60.

3. Water.

The applicants shall lodge with the Administrator for his approval a certificate from the local authority to the effect that—

(a) a supply of potable water, sufficient for the needs of the inhabitants of the township when it is fully built up, including provision for fire-fighting services; is available;

6. Goewerments- en munisipale erwe..

As 'n erf of erwe verkry soos in klausules B 2 (i) en (ii) hiervan beoog, in die besit kom van enige ander persoon as die Goewerment of die plaaslike bestuur, dan is so 'n erf daarop onderworpe aan sodanige van voormalde voorwaardes of sodanige ander voorwaardes as wat die Administrateur na raadpleging met die Dorperaad bepaal.

6. Government and Municipal Eryen.

Should any erf or erven acquired as contemplated in clauses B 2 (i) and (ii) hereof come into the possession of any person other than the Government or the local authority, such erf shall thereupon be subject to such of the aforementioned or such other conditions as may be permitted by the Administrator after consultation with the Board.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provincie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgiving No. 1.] [4 Januarie 1961.

OPENING.—OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK LICHTENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lichtenburg, goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad, sal bestaan oor die plaas Grootfontein No. 115, J.O., distrik Lichtenburg ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon word.

D.P. 07-075-23/22/663.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

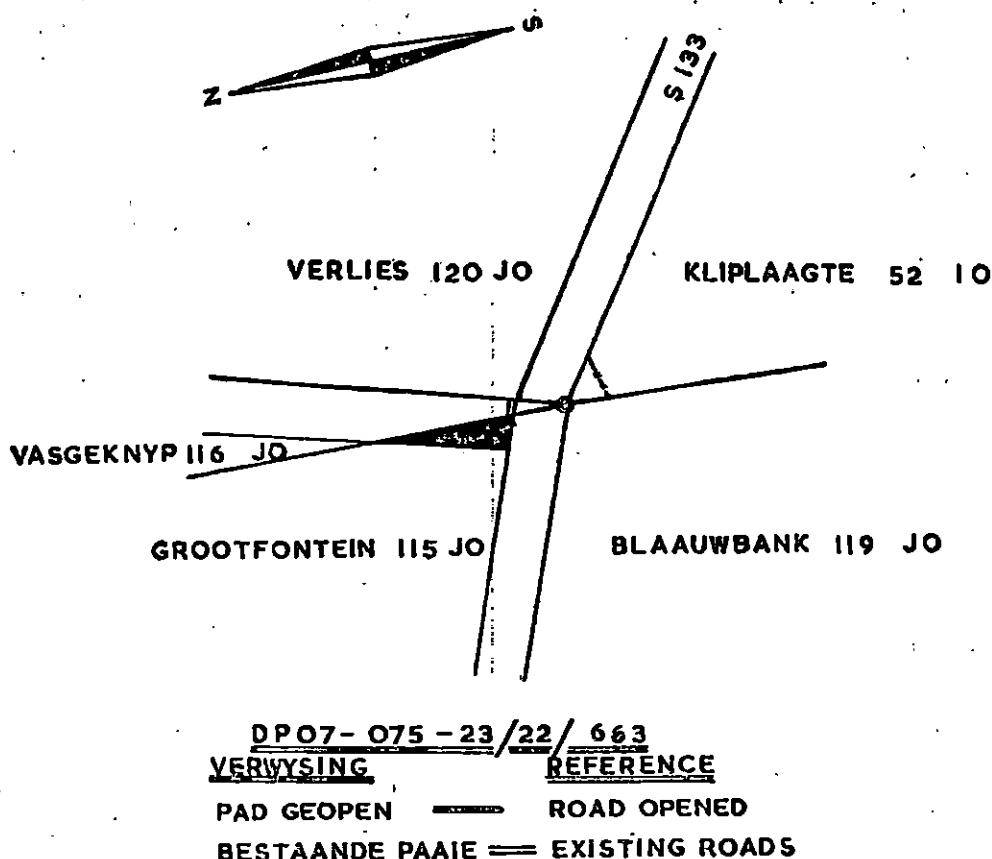
Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 1.] [4 January 1961.

OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF LICHTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lichtenburg, that a public and District road, shall exist over the farm Grootfontein No. 115, J.O., District of Lichtenburg, in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957) as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 07-075-23/22/663.



Administrateurskennisgewing No. 2.]

[4 Januarie 1961.

OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK WATERBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Waterberg, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 30 Kaapse voet breed, sal bestaan oor die plaas Tweefontein No. 463, K.R., distrik Waterberg, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos aangevoer op bygaande sketsplan.

D.P. 01-014W-23/24/T1.

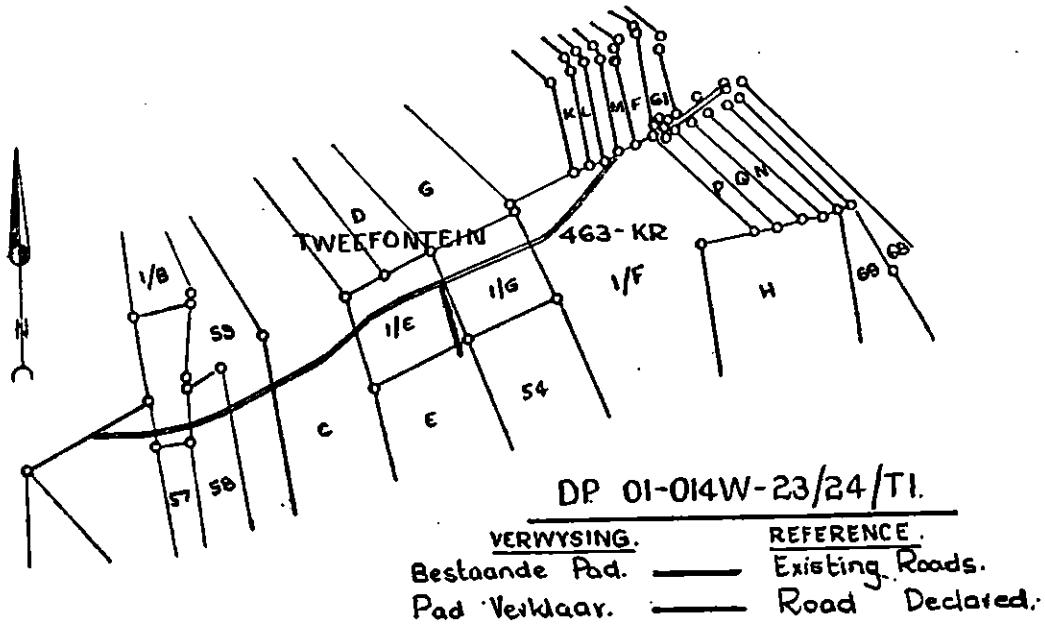
Administrator's Notice No. 2.]

[4 January 1961.

OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF WATERBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Waterberg, that a public road, 30 Cape feet wide, which traverses the farm Tweefontein No. 463, K.R., District of Waterberg, shall exist in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 01-014W-23/24/T1.



Administrateurskennisgewing No. 3.]

[4 Januarie 1961.

AANSTELLING VAN NUWE SKUTMEESTER VIR DIE SKUT OP DIE PLAAS ONGESIEN No. 136, DISTRIK MIDDELBURG, TRANSVAAL.

Dit behaag die Administrateur om ooreenkomsdig artikel ses van die „Schutten Ordonantie”, 1913, goedkeuring te heg aan die benoeming van mnr. G. Labuschagne tot Skutmeester van die skut op die plaas Ongesien No. 136, distrik Middelburg, Transvaal.

Die adres van die nuwe skutmeester is:—

Mnr. G. Labuschagne,
Pk. Leeuklip,
Distrik Middelburg, Transvaal.

Die brandmerk is ♀ 27

T.A.A. 10/1/162.

Administrator's Notice No. 3.]

[4 January 1961.

APPOINTMENT OF NEW POUNDMASTER FOR THE POUND ON THE FARM ONGESIEN NO. 136, DISTRICT MIDDELBURG, TRANSVAAL.

The Administrator is pleased in terms of section six of the Pounds Ordinance, 1913, to approve the appointment of Mr. G. Labuschagne as Poundmaster of the pound on the farm Ongesien No. 136, District Middelburg, Transvaal.

The address of the new Poundmaster is:—

Mr. G. Labuschagne,
P.O. Leeuklip,
District Middelburg, Transvaal.

The brand is ♀ 27

T.A.A. 10/1/162.

Administrateurskennisgewing No. 4.]

[4 Januarie 1961.

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/4.

Administrator's Notice No. 4.]

[4 January 1961.

MUNICIPALITY OF ALBERTON.—AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/4.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Verkeersverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Alberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 352 van 6 September 1944, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 32 te skrap.
2. Deur Bylae „L” van Aanhangsel 1 te skrap.

Administrateurskennisgewing No. 5.] [4 Januarie 1961.

HERROEPING VAN ADMINISTRATEURSPROKLAMASIE EN VERKLARING VAN PROVINSIALE PAD NO. P.12-1 OOR DIE PLAAS KLIPFONTEIN NO. 344—H.O. (BLOEMHOF DORPSGRONDE), DISTRIK BLOEMHOF.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge die bepalings van artikel *veertig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat Administrateursproklamasie No. 84 van 1927, insoverre dit betrekking het op provinsiale pad No. P.12-1 wat bestaan oor die plaas Klipfontein No. 344—H.O. (Bloemhof Dorpsgronde), distrik Bloemhof, herroep word en dat goedkeuring verleen word dat 'n provinsiale pad sal bestaan oor die plaas Klipfontein No. 344—H.O. (Bloemhof Dorpsgronde), distrik Bloemhof, wat 'n verlenging van provinsiale pad No. P.12-1 sal wees ingevolge die bepalings van paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel *vyf* en artikel *veertig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-074B-23/21/P.12-1.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF ALBERTON.—AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS.

Amend the Traffic By-laws applicable to the Municipality of Alberton, published under Administrator's Notice No. 352, dated the 6th September, 1944, as amended, as follows:—

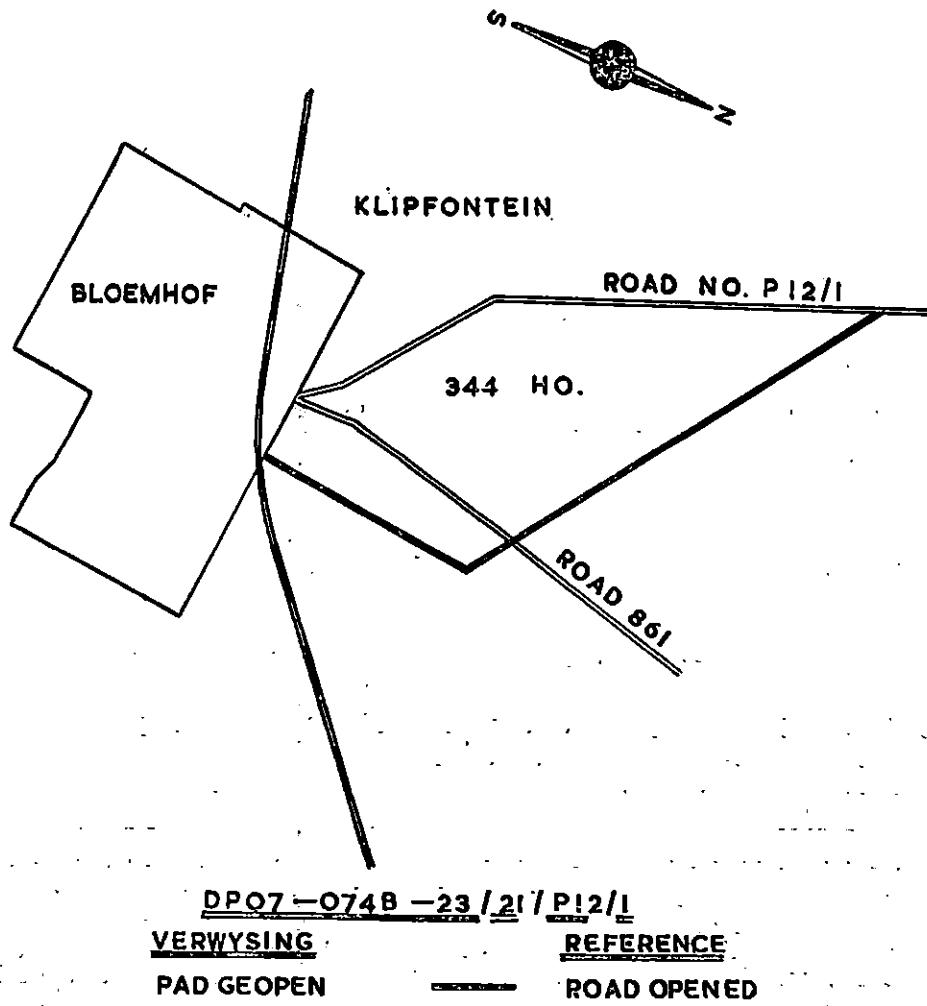
1. By the deletion of section 32.
2. By the deletion of Schedule "L" of Annexure 1.

Administrator's Notice No. 5.] [4 January 1961.

REPEALING OF ADMINISTRATOR'S PROCLAMATION AND OPENING OF PROVINCIAL ROAD NO. P.12-1 OVER THE FARM KLIPFONTEIN NO. 344—H.O. (BLOEMHOF TOWNLANDS), DISTRICT OF BLOEMHOF.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section *forty* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Administrator's Proclamation No. 84 of 1927, as far as it affects provincial road No. P.12-1 traversing the farm Klipfontein No. 344—H.O. (Bloemhof Townlands), District of Bloemhof, be repealed, and has approved in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of section *five* and section *forty* of the said Ordinance, that a provincial road shall exist over the farm Klipfontein No. 344—H.O. (Bloemhof Townlands), District of Bloemhof, as an extension of provincial road No. P.12-1, as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 07-074B-23/21/P.12-1.



Administrateurskennisgewing No. 6.]

[4 Januarie 1961.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS BRAKLAAGTE No. 24.—H.N., DISTRIK SCHWEIZER-RENEKE.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 597 van 3 Augustus 1960, word hierby vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrator behaag om ooreenkomsig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-074S-23/24/B.5.

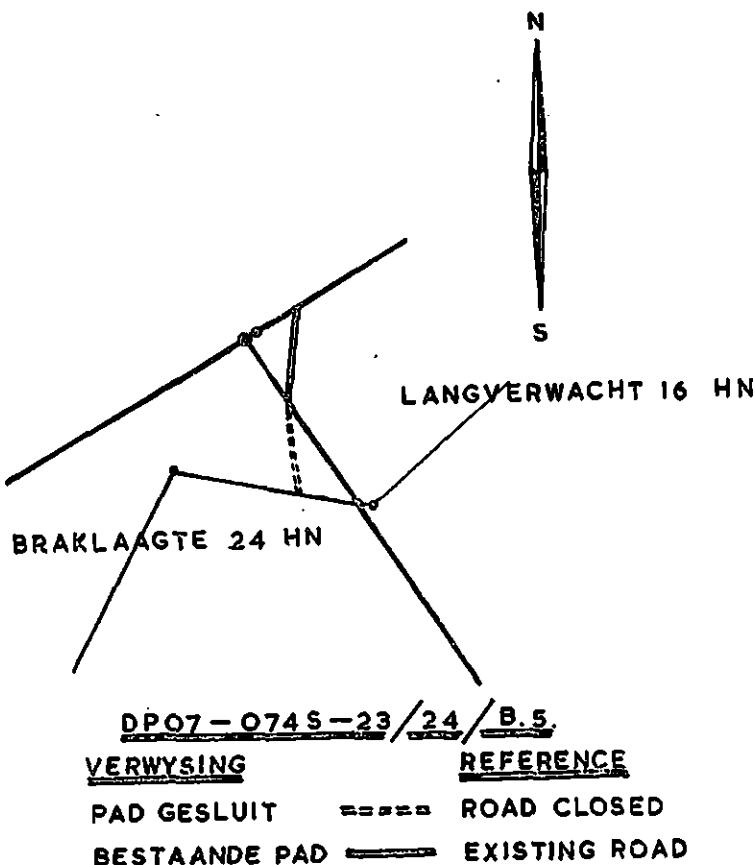
Administrator's Notice No. 6.]

[4 January 1961.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BRAKLAAGTE No. 24.—H.N., DISTRICT OF SCHWEIZER-RENEKE.

With reference to Administrator's Notice No. 597 of 3rd August, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-074S-23/24/B.5.



Administrateurskennisgewing No. 7.]

[4 Januarie 1961.

MUNISIPALITEIT VANDERBIJLPARK.—WYSIGING VAN BIBLIOTEEKREGULASIES.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/55/34.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT VANDERBIJLPARK.—WYSIGING VAN BIBLIOTEEKREGULASIES.**

Die Biblioteekregulasiess van die Munisipaliteit Vanderbijlpark, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 924, van 22 November 1950, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:

1. Deur die woorde „vir alle blankes” in artikel 13 te skrap.
2. Deur die woorde „blanke” waar dit ook al in artikels 14 en 15 voorkom te skrap.
3. Deur die volgende na artikel 14 in te voeg:

„14 bis. Iedere hoëskoolleerling wat binne die gebied woonagtig is of daar skoolgaan is geregtig om hoogstens een boek uit die uitleningsafdeling van die biblioteek teleen, mits—

- (a) hy of sy aansoeck gedoen het om 'n vorm soos in Aanhengsel A uiteengesit is, en die inligting op sodanige vorm vereis, verstrek; en

Administrator's Notice No. 7.]

[4 January 1961.

MUNICIPALITY OF VANDERBIJLPARK.—AMENDMENT OF LIBRARY REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/55/34.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF VANDERBIJLPARK.—AMENDMENT OF LIBRARY REGULATIONS.**

Amend the Library Regulations of the Municipality of Vanderbijlpark, published under Administrator's Notice No. 924, dated the 22nd November, 1950, as amended, as follows:

1. By the deletion of the words “to all European persons” in section 13.
2. By the deletion of the word “European” wherever it occurs in sections 14 and 15.
3. By the addition of the following after section 14:

“14 bis. Any high school student, residing or attending school in the area, shall be entitled to borrow not more than one book from the lending department of the library, provided—

- (a) he or she has made application on a form as prescribed in Schedule A and has furnished the information required on such form; and

- (b) hy of sy 'n bedrag van 2s. 6d. (twee sjielings en ses pennies) by die Raad gedeponeer het."

4. Deur die woorde „deur die komitee verskaf” in paragraaf (a) van artikels 14 en 15 te skrap en dit deur die uitdrukking „soos in Aanhangsel A uitengesit is” te vervang.

5. Deur die volgende na artikel 20 in te voeg:—

„20 bis. Die Raad kan die deposito of gedeelte daarvan wat ingevolge artikels 14, 14 bis en 15 betaal is, verbeurd verklaar indien enige persoon gelde aan die Raad verskuldig is.”

6. Deur die volgende aan die einde van die regulasies toe te voeg:—

„AANHANGSEL A.

Vorm vir aansoek om lidmaatskap tot die
biblioteek ingevolge artikels 14, 14 bis en 15:—

DEPARTEMENT BIBLIOTEEK.

Ek, die ondergetekende, doen hiermee aansoek om as lid van die Biblioteek van Vanderbijlpark ingeskryf te word en ek onderneem om my aan die Regulasies van die Biblioteek van die Stadsraad van Vanderbijlpark te onderwerp.

Familienaam (in hoofletters).....
Voornaam.....

Besigheidsadres.....

Telefoon No..... Datum van geboorte ingeval van 'n minderjarige Skool bygewoon ingeval van 'n skolier..... Familienaam en voorname van ouer of voog.....

Handtekening van applikant.....

SLEGS VIR KANTOORGEbruik.—FOR OFFICE USE ONLY.

Familienaam _____ Surname.
Voornaam _____ Christian names.

7. Deur die volgende na artikel 24 in te voeg:—
„24 bis. By die opsegging van lidmaatskap en terugbesorging van die lenerskaartjies sal die Raad die deposito wat ingevolge artikels 14, 14 bis en 15 betaal is terugbetaal aan die lid: Met dien verstande dat alle gelde wat deur die lid aan die Raad verskuldig is betaal is.”

Administrateurskennisgewing No. 8.]

[4 Januarie 1961.

MUNISIPALITEIT LICHTENBURG.—STADSAAL-VERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die Verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/94/19.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT LICHTENBURG.—STADSAALVERORDENINGE.

Woordbepaling.

1. (1) In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

- „Raad”, die Stadsraad van Lichtenburg;
- „huurder”, die persoon wat die aansoekvorm onderteken;
- „liefdadigheid”, ook skole, hospitale, sportliggame of -klubs, welsynorganisasies, jeugorganisasies en enige ander organisasie of beweging wat van opvoedkundige aard is;
- „aansoekvorm”, die aansoekvorm wat in artikel 2 genoem word, waarvan ondertkening deur die aansoeker om die huur van die stadsaal of enige van die vertrekke of ander geriewe in die munisipale geboue, 'n ooreenkoms is vir die huur ooreenkostig die bepalings van hierdie verordeninge;
- „opsigter”, die persoon deur die Raad daartoe aangestel om uitvoering te gee aan die vereistes en bepaling van hierdie verordeninge.

(2) Die desimale ekwivalente van alle geld in hierdie verordeninge genoem tree op 14 Februarie 1961 in werking.

Aansoeke om huur van saal of vertrekke of albei.

2. Persone wat aansoek doen om die reg om die saal of enige van die vertrekke of ander geriewe in die munisipale geboue te huur, moet by die stadsklerk skriftelik aansoek doen en die voorgeskrewe aansoekvorm soos in Aanhengsel B uiteengesit, invul, met vermelding van die verlangde ruimte en die tydperk waarvoor dit verlang word.

Betaling van gelde.

3. Die gelde betaalbaar vir die gebruik van die stadsaal of enige van die vertrekke of ander geriewe in die munisipale geboue is dié wat in Aanhengsel A voorgeskryf word.

Die gelde is vooruitbetaalbaar en sluit die gebruiklike skoonmaak, verligting en sitplekruimte in, maar sluit nie die reg in om lekkergoed, roomys, tabak, sigare, sigarette, nuwighede of ander goedere op die perseel te verkoop nie, behalwe in die geval van basaars en fêtes. Geen ruimte word gereserveer of bespreek alvorens die huurgeld ten volle betaal en die aansoekvorm ingeval is nie. Die huurder mag nie die saal of enige van die vertrekke of ander geriewe in die munisipale geboue gebruik voordat die gelde, soos voorgeskryf by Aanhengsel A, betaal is nie.

Spesiale skoonmaak en stortingsbedrag daarvoor.

4. Indien die aard van die verhuur in enige geval sodanig is dat daar vereis word dat spesiale skoonmaakwerk ondernem moet word, moet die huurder sodanige bedrag stort as wat die stadsklerk goedkeur ten einde die bykomende onkoste te dek.

Toelating van publiek en verkoop van kaartjies.

5. Die huurder is verantwoordelik vir alle reëlings in verband met die toelating van die publiek tot die verskillende sale, die verskaffing van plekaanwysers, polisie en sodanige personeel as wat nodig is om die toegang van persone tot die saal en die verkoop van kaartjies te kontroleer.

Administrator's Notice No. 8.]

[4 January 1961.

MUNICIPALITY OF LICHTENBURG.—TOWN HALL BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/94/19.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF LICHTENBURG.—TOWN HALL BY-LAWS.

Definitions.

1. (1) In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

- “Council” means the Town Council of Lichtenburg;
- “hirer” means the person by whom the form of agreement is signed;
- “charities” include schools, hospitals, sporting bodies or clubs, welfare organisations, youth organisations and any other organisation or movement of an educational nature;
- “application form” means the application form referred to in section 2, the signing of which by the applicant for the hire of the town hall or any one of the rooms or other conveniences in the municipal buildings, shall be an agreement for the hiring in accordance with the provisions of these by-laws;
- “caretaker” means the person appointed by the Council to carry out the requirements and provisions of these by-laws.

(2) The decimal equivalents of all fees referred to in these by-laws shall come into operation on 14th February, 1961.

Applications for Hire of Hall or Rooms or Both.

2. Applicants for the right to hire the hall or any of the rooms or other conveniences in the municipal buildings shall apply in writing to the town clerk and complete the form of application as set out in Annexure B, stating the accommodation required and the period for which it is required.

Payment of Fees.

3. The charges payable for the use of the town hall or any of the rooms or other conveniences in the municipal buildings shall be those prescribed in Annexure A.

The charges shall be payable in advance and shall include the usual cleaning, lighting and seating accommodation, but shall not include the right to sell sweets, ice cream, tobacco, cigars, cigarettes, novelties or other goods on the premises, except in the case of bazaars and fêtes. No accommodation shall be booked or reserved until the full fees for hire have been paid and the application form completed. The hirer shall not use the hall or any of the rooms or other conveniences in the municipal buildings before the charges prescribed by Annexure A have been paid.

Special Cleansing and Deposit Therefor.

4. If in any case the nature of the letting is such as to require special cleansing work to be undertaken, the hirer shall deposit such sum as the town clerk shall approve to cover the extra expenditure.

Admission of Public and Sale of Tickets.

5. The hirer shall be responsible for all arrangements in connection with the admission of the public to the several halls, the provision of ushers, police and such staff as may be necessary to control the admission of persons to the halls and the sale of tickets.

Dienste van opsigte.

6. Die aanwesigheid van die opsigter by die stadsaal of ander vertrekke sal wees ten einde die belang van die Raad te behartig en sy dienste is nie tot beskikking van die huurder nie, hetsy vir voorbereiding of vir enige ander doel in verband met enige byeenkoms.

Reg van uitsit.

7. Dit is 'n voorwaarde van die ooreenkoms van huur ooreenkonsig enige aansoekvorm dat die opsigter die reg en bevoegdheid het om enige uit die saal te sit wat in 'n beskonke toestand verkeer of wat hom op 'n onbetaamlike of aanstootlike wyse gedra of wat onbehoorlik of onfatsoenlik gekleed is.

Aanspreeklikheid van huurder ten opsigte van toelating van ongewenste persone en verskaffing van bedwelmende drank aan persone wat nie vir toegang betaal het nie.

8. Nieteenstaande die bepalings van artikel 7 is die huurder aanspreeklik vir die behoorlike nakoming en uitvoering van die voorwaarde dat niemand tot die gehuurde saal of vertrek toegelaat word nie, of na verkrywing van toegang toegelaat word om daar te bly nie, indien hy in 'n beskonke toestand verkeer of hom op 'n onbetaamlike wyse gedra of onbehoorlik of onfatsoenlik gekleed is.

Aanspreeklikheid van huurder ten opsigte van nakoming van wet en munisipale verordeninge by alle byeenkomste.

9. Die huurder moet die bepalings van die Wet en van die munisipale verordeninge nakom in die beheer oor die byeenkoms, vermaaklikheid of uitvoering waarvoor enige van die persele aan hom verhuur is, en hy mag geen oortreding daarvan toelaat of gedog nie.

Geskikte skoeisel op dansvloer.

10. By alle byeenkomste waar daar gedans word, mag niemand tot die dansvloer toegelaat word nie tensy hy geskikte aand- of dansskoene dra wat die vloer nie sal beskadig of verniel nie.

Kleedkamers.

11. Die kleedkamers is onder die sorg en toesig van die huurder wat sy eie helpers moet verskaf en wat aanspreeklik is vir enige fout of verlies wat plaasvind.

Verskuwing van meubels.

12. Geen meubels of goedere van enige aard wat die Raad se eiendom is, mag uit die saal en vertrekke verwijder word wat deur die persone wat dit huur gebruik word nie, behalwe onder die regstreekse toesig en met verlof van die opsigter.

Klaviere.

13. Onder geen omstandighede mag die klaviere van die Raad sonder die uitdruklike toestemming van die stads-klerk of sy verteenwoordiger uit hulle bestaande plekke verwijder word nie.

Aanspreeklikheid van huurder vir beskadiging aan Raad se eiendom.

14. (1) Die huurder moet enige breek of beskadiging van enigerlei aard van die saal of vertrekke, meubels, monterings of enige ander eiendom van die Raad vergoed wat gedurende die huurtydperk plaasgevind het. Ingeval deur die huurder bevind word dat enige van bovenoemde meubels of monterings of enige ander eiendom, defektief is, moet sulks spesiaal onder die opsigter se aandag gebring word voor die gebruik daarvan; by gebreke hiervan word geag dat alles in behoorlike orde was. Vir enige artikels wat die Raad se eiendom is en wat gedurende of in verband met enige bespreking uit die saal of vertrekke wegnaak of vermis word, moet deur die huurder betaal word.

(2) Na iedere byeenkoms moet die saal en vertrekke wat gehuur is, deur die opsigter en die huurder, of enige deur en namens hom gemagtig, geïnspekteer word, en van enige skade onmiddellik kennis geneem word. Alle ligte moet sorgvuldig geblus, die elektriese lig afgeskakel en die perseel toegesluit word.

Services of Caretaker.

6. The attendance of the caretaker of the town hall and other rooms will be for attending to the Council's interests and his services shall not be at the hirer's disposal whether for preparation or any other purpose connected with any function.

Right of Ejection.

7. It shall be a condition of the letting agreement in terms of any form of application that the caretaker shall have the right and power to eject from the hall any person who is in a state of intoxication or who behaves in an unseemly or obnoxious manner or who is unsuitably or indecently clad.

Responsibility of Hirer in regard to Admission of Undesirable Persons and Supply of Intoxicating Liquor to Persons who have Not Paid for Admission.

8. Notwithstanding the provisions of section 7, the hirer shall be responsible for the due observance and the carrying out of the stipulation that no person be admitted to the hall or room hired, or having gained admission, be permitted to remain therein, who is in a state of intoxication, or who behaves in an unseemly manner or who is unsuitably or indecently clad.

Responsibility of Hirer in regard to Observance of Law and Municipal By-laws at all Functions.

9. The hirer shall observe the provisions of the law and of municipal by-laws in the conduct of the function, entertainment, or performance for which any of the premises are hired to him and shall not permit or countenance any breach thereof.

Suitable Footwear on Dance Floor.

10. At all functions where dancing takes place no person shall be admitted to the dance floor unless wearing suitable evening or dancing shoes that will not injure or damage the floor.

Cloakrooms.

11. The cloakrooms shall be in the care and custody of the hirer who shall provide his own attendants, and be responsible for any mistake or loss that may occur.

Moving of Furniture.

12. No furniture or article of any description, which is the property of the Council, shall be removed from the hall and rooms used by the parties hiring same unless under the direct supervision of and with permission of the caretaker.

Pianos.

13. In no circumstances may the Council's pianos be removed from their existing positions without the express permission of the town clerk or his representative.

Responsibility of Hirer for Damage to Council's Property.

14. (1) The hirer shall make good any breakage or damage of any description to the hall or rooms, furniture, fittings or any other property of the Council that has occurred during the period of hiring. Should any of the above-mentioned articles of furniture or fittings, or any other property be found defective by the hirer, the same shall be specially pointed out to the caretaker before being used; failing this, everything shall be considered to have been in proper order. Any articles owned by the Council, lost or missing from the hall or rooms during, or in connection with, any engagement, shall be paid for by the hirer.

(2) After every function, the hall and rooms hired are to be inspected by the caretaker and the hirer or anyone deputed by him on his behalf, and any damage there and then taken note of. All lights shall be carefully extinguished, the electric light switched off and the premises closed.

Raad nie aanspreeklik nie vir verlies deur huurder of lede van die publiek of vir ongelukke of gebrek of foute in verlengtingsinstallasie of uitrusting.

15. Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid of aanspreeklikheid nie ten opsigte van enige beschadiging of verlies van enige eiendom, artikel of ding wat ook al, wat deur die huurder in die perseel geplaas of gelaat is, of vir sy gebruik of doel, of vir beschadiging of verlies van enige persone of die klere van sodanige persone wat die perseel betree of van die uitrusting of gehuurde persele gebruik maak, en dit word 'n spesiale voorwaarde van die ooreenkoms dat die huurder die Raad vrywaar en skadeloos stel teen enige vordering deur enige persoon of persone ingestel op enige grond hoegenaamd, en ook is die Raad nie aanspreeklik nie vir enige verlies aan die huurder ten gevolge van enige ongeluk, ontwrigting, fout of gebrek ten opsigte van enige masjinerie, toestelle, verligting, uitrusting of inrigting daarvan in die verhuurde perseel, of ten opsigte van enige ander masjinerie, toestelle of inrigtings, hoe ook al veroorsaak.

Bepalings vir die regulering van bioskoopvertonings.

16. Ingeval enigeen van die vertrekke vir 'n bioskoop of kinematograafvertoning bespreek is, moet die huurder voldoen aan die voorwaardes van die Raad se verordeninge betreffende sodanige vertonings, en indien enige vertoning vir publieke uitvoering volgens die sienswyse van die Raad ongesik geag word, het die Raad die reg om enige herhaling van sodanige uitvoering te verbied, of om die ooreenkoms met die huurder te kanselleer, al na die Raad goedvind, en die huurder moet hom by sodanige beslissing hou en is tot geen skadevergoeding geregtig uit hoofde van die Raad se handelswyse nie. Die Raad het ook die reg om, alvorens enige prent, uitvoering of rolprent aan die publiek vertoon word, 'n private besigtiging van sodanige prent, uitvoering of rolprent te eis, wat vir alle stadsraadslede toeganklik is, en in geval sodanige eis gestel word, mag die huurder nie toelaat dat sodanige prent, uitvoering of rolprent aan die publiek gewys of vertoon word nie, tensy en totdat sodanige private besigtiging aldus gegee en die Raad daarna skriftelik sy toestemming tot die publieke vertoning van sodanige prent, uitvoering of rolprent gegee het.

'n Skriftelike eis deur die stadsklerk onderteken, word beskou as 'n eis van die Raad binne die bedoeling van hierdie artikel.

Toestemming van eienaar van kopiereg word vereis vir uitvoering of vertoning van enige musikale of ander werk.

17. (1) Die verhuring van ruimte kragtens hierdie aansoek word nie beskou as 'n verlening van enige toestemming van die Raad tot die uitvoering of vertoning van enige musikale of ander werk nie sonder die toestemming van die eienaar van die kopiereg daarvan in enige vorm met inbegrip van die reg van uitvoering. Die huurder is verplig om die toestemming van enige sodanige eienaar te verkry in sodanige mate as wat wettiglik vereis word, en indien sulks deur die stadsklerk of ander beampete van die Raad van hom verlang word, moet hy op aanvraag tot voldoening van voornoemde stadsklerk of ander beampete van die Raad bewys lewer van die verlening van sodanige toestemming voor enige sodanige uitvoering of vertoning, en by gebreke aan die lewering van sodanige bewys, is die Raad geregtig om, tensy sodanige werk onmiddellik op sy eis aan uitvoering of vertoning onttrek word, die bespreking van die aldus gehuurde perseel op staande voet te kanselleer en by skriftelike kennismassing te dien effekte, word die reg van die huurder op die gebruik of verder gebruik van die saal dadelik beëindig en gestaak, en die Raad kan die huurder en sy bediendes of lisensiehouers daarvandaan uitsluit en weier om toegang daartoe te verleen en is voorts nie aanspreeklik vir die terugbetaling of vergoeding van enige huurgeld wat vir die gebruik van die saal vooruitbetaal is of andersins nie.

(2) Die huurder moet die Raad vrywaar en skadeloos stel van en teen enige vordering vir 'n geregtelike bevel, vir skadevergoeding of andersins en vir koste, met inbegrip van koste tussen prokureur en kliënt, wat teen die Raad ingestel kan word weens enige oortreding deur die

Council Not Responsible for Loss Incurred by Hirer or Members of the Public or for Accidents or Defect or Failure in Lighting Installation or Equipment.

15. The Council shall accept no responsibility or liability in respect of any damage to or loss of any property, article or thing whatsoever, placed or left upon the premises by the hirer, or for his own use or purpose, or to any persons or the clothing of such persons entering the premises or making use of the equipment on premises hired, and it is especially agreed that the hirer hereby indemnifies and holds the Council harmless against any claim made by any person or persons on any ground whatsoever, nor shall the Council be liable for any loss to the hirer in consequence of any accident, breakdown, failure or defect in respect of any machinery, appliances, lighting, equipment or arrangement thereof in the premises let, or of any other machinery, appliances or arrangements howsoever caused.

Provisions Regulating Bioscope Performances.

16. In the event of any of the apartments being engaged for a bioscope or cinematograph performance, the hirer shall comply with the terms of the by-laws of the Council relating to such performances, and if in the opinion of the Council any performance shown shall be considered to be undesirable for public exhibition, the Council shall have the right to forbid any repetition of such performance or to cancel the agreement with the hirer as the Council may deem fit, and the hirer shall abide by such decision and shall not be entitled to any compensation by reason of the Council's action. The Council shall also have the right, before any picture, performance or film is shown to the public to demand a private view open to all town councillors of such picture, performance or film and in the event of such demand being made, the hirer shall not permit such picture, performance or film to be shown or exhibited to the public unless and until such private view has been so given and the Council has thereafter notified in writing its assent to the public exhibition of such picture, performance or film.

A demand, in writing, signed by the town clerk shall be deemed to be a demand of the Council within the meaning of this section.

Consent of Owner of the Copyright Required for Performance or Exhibition of any Musical or Other Work.

17. (1) The letting of accommodation in terms of this application shall not be deemed to convey any sanction by the Council for the performance or exhibition of any musical or other work without the consent of the owner of the copyright thereof in any form including the performing right. The hirer shall be bound to procure the consent of any such owner to such extent as may lawfully be required, and if so required by the town clerk or other officer of the Council shall produce on demand proof to his satisfaction of the grant of such consent prior to any such performance or exhibition; failure so to produce such proof shall entitle the Council, unless such work be immediately withdrawn on its demand from performance or exhibition, summarily to cancel the engagement of the premises hired hereunder and on written notice to that effect the right of the hirer to the use or continued use of the hall, shall at once determine and cease, and the Council may exclude the hirer and his servants or licensees therefrom and decline to give access thereto, and shall not be liable to restore or refund any rent or hire in advance or otherwise for the use of the hall.

(2) The hirer shall indemnify and hold harmless the Council from and against any claim for an injunction, damages or otherwise and for costs including costs between attorney and client, that may be made against it by reason of any infringement by the hirer, and any

huurder en deur enige agent, werknemer, kaartjiesagent of bedienende van die huurder tydens die gebruik van die saal, waardeur afbreuk gedoen word aan die kopiereg, in enige vorm, van enige persoon of maatskappy en in die hou van enige uitvoering, werk of handeling daarin (met inbegrip van buite-reklame en uitsaai).

(3) Wanneer programme van musiek of van werke wat uitgevoer moet word, voor 'n uitvoering gedruk word, moet twee eksemplare van sodanige gedrukte programme deur die huurder aan die end van sodanige uitvoering aan die opsigter oorhandig word, tesame met 'n lys in duplo van die gelewerde ekstra nommers. Waar daar 'n afwyking van die gedrukte programme is, moet die huurder sodanige afwyking op sodanige programme skriftelik aanbring ten einde die werklike musiek of werke aan te dui wat uitgevoer word. Waar daar geen programme van musiek of werke wat uitgevoer moet word, gedruk word nie, moet 'n volledige lys van die gelewerde musiek of werke, in duplo, deur die huurder aan die end van die uitvoering aan die opsigter oorhandig word. Sodanige lys moet aantoon (a) die titels van werke wat uitgevoer is; (b) die getal kere van die uitvoering; (c) 'n beskrywing daarvan; (d) die outeur; (e) die komponis; (f) die arrangeerder; en (g) die uitgawer.

Verhuur van saal of vertrekke vir twyselagige doeleindes.

18. Die Raad behou hom die reg voor om die verhuring van die saal of vertrekke vir enige doel wat ook al, te weier sonder opgaaf van redes.

Verhuur van saal of vertrekke vir boks- en stoedgevegte of vertonings.

19. Die saal of vertrekke in die munisipale geboue vir die doel van boks- en stoedgevegte of vertonings word slegs verhuur wanneer 'n deur die opsigter goedgekeurde of regulasie-tipe boks- of stoeikryt gebruik word. By gebreke daarvan om so 'n goedgekeurde of regulasie-tipe boks- of stoeikryt te verskaf, is die opsigter geregtig om so 'n boks- of stoedgeveg of vertoning te belet, sonder dat die huurder of huurders geregtig is tot enige skadevergoeding of terugbetaling van die huurgeld betaal.

Vertoning van aanplakbiljette en vlae.

20. Sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Raad, mag geen buite-aanplakbiljette, -kennisgewings, -dekorasies, -vlae, -afbeeldings of -reklame op die Raad se persele toegelaat word nie, en dan alleenlik op sodanige plekke as wat die Raad aanwys.

Verbod op Binnekarakasies.

21. Sonder die goedkeuring van die Raad, mag geen binnekarakasies van enigerlei aard, behalwe blommedekorasiess op die verhoog of tafels in die gehuurde ruimte toegelaat word nie, en geen spykers of skroewe mag in die mure of monterings geslaan of gedraai word nie, en ook mag niks daaraan gevestig word nie.

Décor en meubels mag nie sonder goedkeuring op die verhoog gebring word nie.

22. Sonder die goedkeuring van die stadsingenieur, mag geen décor, meubels, monterings, toestelle, uitrusting of benodigdhede van enigerlei aard deur die huurder op die verhoog gebring word nie, en enige artikel of voorwerp wat nie deur die stadsingenieur goedgekeur is nie, word uitgesluit of word verbied om in die geboue of op die terrein geplaas te word.

Elektriese beligting, kooktoestelle en eetware.

23. Alle elektriese beligting en toestelle in die geboue word gekontroleer deur die opsigter of ander gemagtigde beampete deur die Raad aangestel, en geen ander stowe, kook-, verwarmings- of beligtingstoestelle mag gebruik word nie behalwe dié wat deur die Raad verskaf is. Die bereiding en of opbergung van eetware en die plaas van kookgereedskap in enige vertrek uitgesondert die kombuis, word streng verbode.

agent, employee, booking agent, or servant of the hirer whilst using the hall of the copyright in any form of any person or company and in the conduct (including external advertisement and broadcasting) of any performance, work or act therein.

(3) Where programmes of music or works to be performed are printed prior to a performance, two copies of such printed programmes shall be handed to the caretaker by the hirer at the conclusion of such performance, together with a list in duplicate of the encores rendered. Where the printed programmes have not been adhered to, the hirer shall make the relevant alteration in writing to such programmes so as to show the actual music or works performed. Where no programmes of music or works to be performed are printed, a complete list, in duplicate, of the music or works rendered shall be handed to the caretaker by the hirer at the conclusion of the performance. Such list shall show (a) titles of works performed; (b) number of times performed; (c) description; (d) author; (e) composer; (f) arranger; and (g) publishers.

Letting of Hall or Rooms for Doubtful Purposes.

18. The Council reserves to itself the right to refuse to let the hall or rooms for any purpose whatsoever without giving reasons.

Letting of Hall or Rooms for Boxing and Wrestling Matches or Performances.

19. The hall or rooms in the municipal buildings for the purpose of boxing and wrestling matches or performances shall be let only when a boxing or wrestling ring approved by the caretaker, or of the regulation type, is used. In the event of failure to provide such approved or regulation type of boxing or wrestling ring, the caretaker shall have the right to prohibit such boxing or wrestling match or performance without the hirer or hirers being entitled to any compensation for damages or refund of the rental paid.

Exhibition of Posters, Flags.

20. No external posters, notices, decorations, flags, emblems or advertising on the Council's premises will be permitted without the sanction of the Council first having been obtained, in writing, and only in such places as the Council may direct.

Prohibition of Internal Decorations.

21. No internal decorations of any description other than floral decorations on the stage or tables will be permitted in the accommodation hired without the sanction of the Council, and no nails or screws shall be driven into the walls or fittings nor any attachment made thereto.

Scenery and Furniture shall not be Brought on to Stage without Approval.

22. No scenery, furniture, fittings, appliances, equipment or properties of any description shall be brought on to stage by the hirer without the approval of the town engineer and any article or thing not approved by the town engineer shall be excluded or prohibited from being placed in the buildings or on the ground.

Electrical Lighting, Cooking Appliances and Foodstuffs.

23. All electrical lighting and appliances in the buildings shall be controlled by the caretaker or other authorised official appointed by the Council, and no stoves, cooking, heating or lighting apparatus other than those supplied by the Council may be used. The preparation and/or storage of foodstuffs and the placing of cooking utensils in any room other than the kitchen is strictly prohibited.

Onbeskermde en flitsligte, ekstra beligting, aanwesigheid van brandweermanne.

24. Geen onbeskermde ligte, flitsligte of bykomende elektriese beligting van enigerlei aard mag sonder die goedkeuring van die stadsklerk, na verwysing na die elektrotechniese ingenieur, gebruik word nie, en voorts moet, wanneer sodanige toestemming verleent is, 'n brandweerman aanwesig wees, en hiervoor word 'n bedrag van 7s. 6d. (75c) per man per uitvoering tot 11 nm. en 'n bykomende 2s. 6d. (25c) per uur daarna gevra, wat deur die huurder moet betaal word.

Rook in stadsaalgebou en in ander vertrekke verbode.

25. Rook word in die stadsaalgebou en in alle ander vertrekke verbode in die huurder is teenoor die Raad aanspreeklik vir skade veroorsaak deur die nie-nakoming van hierdie artikel deur persone op die perseel wat deur hom gehuur is, gedurende die tydperk van sy huur.

Saal en ander vertrekke mag nie te vol wees nie.

26. Die saal of enige vertrek word aan die huurder verhuur op die uitdruklike voorwaarde dat die aantal persone wat in die saal of in enige vertrek toegelaat word beperk moet wees tot die beskikbare sitplekruimte. Persone word nie toegelaat om in gange, paadjies of deuropeninge van die saal of van enige vertrek saam te dring nie. Sodra die sitplekruimte opgeneem is, moet die huurder van die saal of van enige vertrek die toegang van enige persoon verbied ten einde te verhoed dat sodanige plaasruimte oorskry word.

Reg van toegang voorbehou.

27. Die reg word voorbehou vir die burgemeester en voorsitter van die Raad se Komitee vir Algemene doelendes, en vir die stadsklerk, die stads- en elektrotechniese ingenieur, die hoofbrandmeester of ander beampete wat beoorlik deur die Raad gemagtig is, om te alle tye die gehuurde perseel te betree.

Verhuur van saal en ander vertrekke op Goeie Vrydag en Kersdag.

28. Die stadsaal of ander vertrekke mag nie op Goeie Vrydag en Kersdag verhuur word nie, behalwe vir godsdiestige doeleinades.

Huurders van saal of ander vertrekke vir danspartyre en bazaars moet hulle eie bediendes verskaf om breekgoed te was.

29. Huurders van die saal of ander vertrekke vir 'n bal of dansparty of bazaar moet hulle eie bediendes verskaf om breekgoed te was, en sodanige huurder is aanspreeklik vir die terugbesorging van die breekgoed in 'n deeglik skoon en bevredigende toestand nie later nie as 9 v.m. op die volgende dag, en moet vir alle gebroke en vermiste artikels betaal.

Reg deur Raad voorbehou om ooreenkoms te kanselleer indien saal vir publieke doeleinades vereis word.

30. Die Raad het die reg om die bespreking van die gehuurde perseel te kanselleer sonder betaling van vergoeding, indien sodanige perseel vir publieke doeleinades vereis word.

In geval van nie-gebruik van gehuurde saal of vertrekke.

31. In die geval van 'n bespreking waar geen gebruik van die geboue daarna gemaak is nie, het die Raad die reg om die bedrag betaal of gedeelte daarvan, op aansoek, terug te betaal, indien die Raad meen dat omstandighede dit regverdig.

Verkoop van geesryke of ander bedwelmende drank by byeenkomste.

32. (1) Wanneer daar verlang word om by 'n byeenkoms drank te verkoop, moet die huurder by die Raad spesiaal aansoek doen om die reg om buffet op te rig, en sodanige reg word slegs aan houers van dranklisensies verleen en teen betaling van die bedrag wat vir sodanige voorreg voorgeskryf is; en voornoemde voorreg word aan die huurder van die stadsaal of ander vertrekke slegs vir die huur van die byeenkoms verleen waarvoor die ruimte gehuur word, wat een dag en die aand daarvan nie te boven mag gaan nie. 'n Plek vir sodanige buffet moet op die tydstip wanneer die huur plaasvind deur die stadsingenieur aangedui word.

Naked Lights, Flashlights, Extra Lighting, Attendance of Firemen.

24. No naked lights, flashlights, or additional electric lighting of any description shall be used without the sanction of the town clerk, after reference to the electrical engineer and, further when such permission has been granted a fireman must be in attendance, for which attendance a charge at the rate of 7s. 6d. (75c) per man per performance up to 11 p.m. and an additional sum of 2s. 6d. (25c) per hour thereafter will be made and shall be paid by the hirer.

Smoking in Town Hall Buildings and other Rooms Prohibited.

25. Smoking is prohibited in the town hall buildings and all other rooms and the hirer shall be responsible to the Council for damage caused by the non-observance of this section by any persons on the premises hired by him during the period of his hiring.

No Overcrowding of Hall and other Rooms.

26. The hall or any room shall be let to the hirer on the distinct understanding that the number of persons allowed in the hall or any rooms shall be limited to the seating accommodation available. No persons shall be allowed to congregate in the passages, aisles or doorways of the hall or any room. When the available seating accommodation has been occupied the hirer of the hall or any room shall prevent the admittance of any person in excess of such seating capacity.

Rights of Entry Reserved.

27. The right is reserved to the mayor and chairman of the General Purposes Committee of the Council, and to the town clerk, town and electrical engineer, chief officer of the fire brigade or other officer duly authorised by the Council to enter at all times the premises hired.

Letting of Hall and other Rooms on Good Friday and Christmas Day.

28. The town hall or other rooms will not be let on Good Friday and Christmas Day, except for religious purposes.

Hirers of Hall or other Rooms for Dances and Bazaars to Provide Own Servants for Washing of Crockery.

29. Hirers of the hall or other rooms for a ball or dance or bazaar must provide their own servants for the washing of crockery and such hirer shall be responsible for the return of the crockery in a thoroughly clean and satisfactory condition not later than 9 a.m. on the following day, and pay for all broken and missing articles.

Right Reserved by Council to Cancel Agreement if Hall Required for Public Purposes.

30. The Council shall have the right to cancel the engagement of the premises hired, without payment of compensation, in the event of the same being required for public purposes.

In the Case of Non-usage of Hired Hall or Rooms.

31. In the case of a booking where no use was subsequently made of the buildings, the Council shall have the right to repay the amount paid or a portion thereof on application, should the Council consider that circumstances warrant such repayment.

Sale of Spirituous or other Intoxicating Liquors at Functions.

32. (1) Whenever it is desired to sell liquor at a function, the hirer shall make special application to the Council for the right to establish a bar, and this right shall be granted only to holders of liquor licences, and upon payment of the prescribed fee for such privilege which shall only be granted to the hirer of the town hall or other rooms for the duration of the function for which the accommodation is hired, not exceeding one day and the evening thereof. A site for such bar shall be indicated at the time of hire by the town engineer.

(2) Enige gedeelte van die municipale perseel wat vir 'n buffet aangewys word, moet deur die huurder skoon gemaak en in 'n sindelike toestand gelaat word nie later nie as 8 vm. op die dag na verstryking van die huur, by gebreke waarvan die oopsigter stappe moet doen om alle goedere en eiendom wat deur die huurder op die perseel geplaas is, uit die geboue te verwijder op risiko van die huurder, en die oopsigter moet die perseel behoorlik laat skoonmaak op koste van die huurder, welke koste deur die Raad op die huurder verhaal kan word.

Uitstel van besprekking van stadsaal of ander vertrekke of albei.

33. Ingeval die huurder 'n besprekking van die stadsaal of ander vertrekke wil uitstel, moet skriftelike kennis te dien effekte deur die huurder gegee word aan die stads-klerk of, by sy afwesigheid, aan die oopsigter, nie later nie as die middag om twaalfuur op die dag voorafgaande aan die datum van sodanige besprekking, anders word alle betaalde huurgeld verbeur: Met dien verstande dat geen ander huurder na die mening van die Raad deur sodanige uitstel benadeel is nie en dat sodanige uitsteltydperk dertig dae nie te bove gaan nie.

Sonder spesiale verlof van die Raad mag stadsaal nie vir opdis van aandetes, maaltye of noenmale gebruik word nie.

34. Geen aandetes, maaltye of noenmale in verband met enige danspartye, bals of basaars of ander byeenkomste mag in die stadsaal, behalwe die soepeesaal, opgedis word sonder dat spesiale verlof van die Raad vooraf daartoe verkry is nie.

Eiendom behorende by munisipale geboue mag nie vir gebruik buite munisipale geboue gehuur of verwijder word nie.

35. Geen meubels, monterings, breekgoed, glasware, tafelgereedskap, toestelle of ander eiendom behorende by die municipale geboue mag vir gebruik buite die municipale geboue gehuur of verwijder word nie.

Reg voorbehou om huurder te verplig om onder sekere omstandighede vir spesiale versekerings teen brand voorsiening te maak.

36. Die Raad kan na goeddunke te eniger tyd van die huurder verlang om die gehuurde perseel te verseker teen verlies of skade deur brand gedurende en as gevolg van enige byeenkomste waarvoor dit gehuur word, by 'n maatskappy deur die Raad gespesifiseer.

Tyd toegestaan vir skoonmaak.

37. Tyd kan toegestaan word om die gehuurde perseel skoon te maak en om alle artikels te verwijder wat op genoemde perseel gebring is, tot 8 vm. die volgende dag, sonder om afbreuk te doen aan enige daaropvolgende besprekings. Indien die huurder in gebreke bly om sulks te doen, het die oopsigter die reg om skoon te maak en om sodanige artikels te verwijder op koste van die huurder, welke koste deur die Raad op die huurder verhaal kan word.

Raadskamer en kantore.

38. Die raadskamer of enigeen van die kantore of die burgemeester se ontvangskamer mag onder geen omstandighede vir enige ander doel gehuur of gebruik word nie behalwe vir munisipale doeleindes.

Huur van ruimte in spesiale gevalle teen 'n tarief laer terme as in die skaal van tariewe.

39. Niks in hierdie verordeninge vervat, verhindér die Raad om in spesiale gevallen huurkontrakte aan te gaan of die stadsaal of ander ruimte in die municipale geboue teen 'n laer tarief as wat in hierdie verordeninge en skaal van tariewe bepaal is, te verhuur nie.

Toepassing van skaal en tariewe.

40. Ingeval daar enige geskil of twyfel ontstaan aan-gaande die skaal van tariewe wat van toepassing is op enige besondere soort byeenkomste waarvoor die stadsaal of ander ruimte gehuur moet word, berus die eindbeslissing by die Raad.

41. Wanneer dié saal of vertrekke vir liefdadigheid gehuur word (vergaderings uitgesluit) kan die Raad, al na hy goedvind, toelaat dat slegs die helfte van die geldte soos in Aanhangsel A vasgestel, gevorder word.

(2) Any portion of the municipal premises allocated for a bar shall be cleaned and left clean by the hirer not later than 8 a.m. of the day succeeding the termination of the hiring, failing which the caretaker shall take steps to remove all goods and property placed on the premises by the hirer from the buildings at the risk of the hirer and have the premises properly cleaned at the expense of the hirer, which costs may be recovered from the hirer by the Council.

Postponement of Engagement of Town Hall or other Rooms or both.

33. In the event of the hirer desiring to postpone an engagement of the town hall or other rooms, written intimation must be given to that effect by the hirer to the town clerk, or in his absence to the caretaker not later than twelve noon on the day prior to the date of such engagement, otherwise all rents paid shall be forfeited: Provided that in the opinion of the Council no other hirer has been prejudiced by such postponement and that such period of postponement does not exceed thirty days.

Town Hall Not to be Used for Serving Suppers, Meals or Luncheons Without Special Permission of Council.

34. No suppers, meals or luncheons in connection with any dances, balls or bazaars or other functions shall be served in the town hall except the supper room, without special permission of the Council first having been obtained.

Property Pertaining to Municipal Buildings shall not be Hired or Removed for Use Out of Municipal Buildings.

35. No furniture, fittings, crockery, glassware, cutlery, appliances or other property pertaining to the municipal buildings shall be hired or removed for use out of the municipal buildings.

Right Reserved to Compel Hirer to Provide Special Insurance Against Fire in Certain Circumstances.

36. The Council may in its discretion at any time require the hirer to insure the premises hired against loss or damage by fire during and as a result of any function for which it is hired, with a company specified by the Council.

Time Allowed for Cleaning Up.

37. Time may be allowed for cleaning up the premises hired and removing all articles brought on to the said premises, until 8 a.m. the following day without prejudice to any following engagements. Should the hirer fail to do so the caretaker shall have the right to clean up and remove such articles at the expense of the hirer, which costs may be recovered from the hirer by the Council.

Council Chamber and Offices.

38. The Council Chamber or any of the offices or the mayor's parlour shall on no account be hired or used for any purpose other than municipal.

Hire of Accommodation on Terms Lower than Tariff Rates in Special Circumstances.

39. Nothing in these by-laws contained shall prevent the Council from entering into leases or hiring of the town hall or other accommodation in the municipal buildings in special circumstances, on terms lower than those stipulated in these by-laws and tariff of charges.

Application of Tariff of Charges.

40. In the event of any dispute or doubt arising as to which tariff of charges shall apply to any particular class of function for which the town hall or other accommodation is to be hired, the decision of the Council shall be final.

41. When the hall or rooms are hired for charitable purposes (not being meetings) the Council may, at its discretion, allow only half of the fees as laid down in Annexure A to be charged.

AANHANGSEL A.

SKAAL VAN TARIEWE.

Groepdoel waarvoor ruimte benodigd of tipe van byeenkoms.	Groep.	7 nm. tot 1 vrn.		7 nm. tot middernag.		9 vrn. tot 1 nm.		2 nm. tot 6 nm.		Heeldag tot 6 nm.		Heeldag tot middernag.											
		£	s. d.	R	c	£	s. d.	R	c	£	s. d.	R	c	£	s. d.	R	c						
1. Bruilofte, bals, danse, onthale.....	A	8	5	0		16	50	7	5	0	14	50	3	5	0	6	50	4	5	0	8	50	
	B	7	5	0		14	50	6	5	0	12	50	2	15	0	5	50	3	5	0	6	50	
	C	3	12	6		7	25	3	2	6	6	25	1	12	6	3	25	1	12	6	2	12	6
	D of E	2	12	6		5	25	2	2	6	4	25	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2. Feesmaaltye, dinees, noemmale, skemer-party, brugwedstryde, blommetentoonstellings, modeparades	A	6	5	0		12	50	5	5	0	10	50	3	5	0	6	50	5	5	0	10	50	
	B	4	15	0		9	50	4	5	0	8	50	2	5	0	4	50	4	5	0	8	50	
	C	3	2	6		6	25	2	7	6	4	75	1	12	6	3	25	3	2	6	6	25	
	D of E	2	2	6		4	25	1	17	6	3	75	1	7	6	2	75	1	17	6	3	75	
3. Vergaderings: Belastingbetalers, burgerlike, maatskaplike en sportliggame of -klubs, debat- of soortgelyke verenigings, politieke party of verkiesing, vendusies, handwerk-en kunsuitstallings, skoolprysuitdeling, lesings of opvoedkundige aangeleenthede, dansklasse, insluitende volkspele en soortgelyke klasse	A	3	15	0		7	50	2	15	0	5	50	1	15	0	3	50	2	5	0	4	50	
	B	3	5	0		6	50	2	5	0	4	50	1	10	0	3	00	2	7	0	4	00	
	C	1	7	6		2	75	0	17	6	1	75	0	15	0	1	50	0	15	0	1	2	6
	D of E	1	0	0		2	00	0	12	6	1	25	0	10	0	1	00	0	10	0	0	15	0
4. Basaars, kermisse, verkooping van handwerk, uitstallings en tentoonstellings	A	8	5	0		16	50	7	5	0	14	50	3	5	0	6	50	5	5	0	10	50	
	B	7	5	0		14	50	6	5	0	12	50	2	15	0	5	50	4	5	0	8	50	
	C	3	12	6		7	25	3	2	6	6	25	1	12	6	3	25	3	2	6	6	25	
	D of E	2	12	6		5	25	2	2	6	4	25	1	7	6	2	75	1	17	6	3	75	
5. Bioskoopvertonings, toneelopvoerings en konserne, deur beroeps spelers	A	8	5	0		16	50	7	15	0	15	50	3	5	0	6	50	4	5	0	8	50	
	B	7	5	0		14	50	6	5	0	12	50	2	15	0	5	50	3	5	0	6	50	
	C	3	2	6		6	25	2	12	6	5	25	1	7	6	2	75	1	12	6	3	25	
	D of E	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
6. Beroepsbokswedstryde, beroepstoewedstryde	A	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	B	—	—	—	—	12	0	0	24	00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	C	—	—	—	—	6	0	0	12	00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	D of E	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7. Amateur-toneelopvoerings, amateurkonserne, dansvertonings, kookdemonstrasies, skool-vermaakklikhede, amateur-boks- en stoeidstryde, tafeltennis en pluimbalkwedstryde. Daaropvolgende dae, min 20 persent	A	5	5	0		10	50	4	5	0	8	50	2	15	0	5	50	3	5	0	6	50	
	B	4	5	0		8	50	3	5	0	6	50	2	5	0	4	50	2	5	0	5	50	
	C	2	12	6		5	25	1	17	6	3	75	0	17	6	1	75	0	17	6	2	25	
	D of E	2	2	6		4	25	1	12	6	3	25	0	15	0	1	50	0	15	0	1	50	
8. Konferensies.....	A	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	0	0	8	00	
	B	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	0	0	6	00	
	C	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	10	0	5	00	
	D of E	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9. Eredienste.....	A	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	B	3	0	0		6	00	2	10	0	5	00	1	10	0	3	00	1	15	0	3	50	
	C	2	0	0		4	00	1	10	0	3	00	1	5	0	2	50	1	0	0	2	00	
	D of E	1	5	0		2	50	1	0	0	2	00	0	12	6	1	25	0	17	6	1	75	

Die groep vir vasstelling van die tarief ooreenkomsdig die „Skaal van Tariewe“ word aangedui deur die letters, A, B, C, D en E, en is vir die huur van die ruimte soos onder elke letter hieronder aangegee:

A.—Hoofsaal, soepeesaal, kleedkamers, kombuis, verhoog en verhoogkleedkamers, kroegportaal.

B.—Hoofsaal, kleedkamers, kombuis, verhoog en verhoogkleedkamers, kroegportaal.

C.—Soepeesaal, kleedkamers, kombuis, kroegportaal.

D.—Soepeesaal.

E.—Korridor, kroegportaal, kombuis.

ANNEXURE A.
TARIFF OF CHARGES.

Group Purpose for which Accommodation required or Type of Function.	Group.	7 p.m. to 1 a.m.		7 p.m. to Midnight.		9 a.m. to 1 p.m.		2 p.m. to 6 p.m.		Whole day to 6 p.m.		Whole day to Midnight.					
		£	s. d.	R	c	£	s. d.	R	c	£	s. d.	R	c	£	s. d.	R	c
1. Weddings, balls, dances, receptions.....	A	8	5	0		16	50			7	5	0		14	50		
	B	7	5	0		14	50			6	5	0		12	50		
	C	3	12	6		7	25			3	2	6		6	25		
	D or E	2	12	6		5	25			2	2	6		4	25		
2. Banquets, dinners, luncheons, cocktail parties, bridge drives, flower shows, mannequin parades	A	6	5	0		12	50			5	5	0		10	50		
	B	4	15	0		9	50			4	5	0		8	50		
	C	3	2	6		6	25			2	7	6		4	75		
	D or E	2	2	6		4	25			1	17	6		3	75		
3. Meetings: Ratepayers, civic, social and sporting bodies or clubs, debating or similar societies, political party or election, auction sales, handiwork and art exhibitions, school prize distributions, lectures or educational matters, dancing classes, including "Volkspele" and similar classes	A	3	15	0		7	50			2	15	0		1	15		
	B	3	5	0		6	50			2	5	0		4	50		
	C	1	7	6		2	75			0	17	6		0	15		
	D or E	1	0	0		2	00			0	12	6		0	10		
4. Bazaars, fêtes, sales of work, exhibitions and shows	A	8	5	0		16	50			7	5	0		14	50		
	B	7	5	0		14	50			6	5	0		12	50		
	C	3	12	6		7	25			3	2	6		1	25		
	D or E	2	12	6		5	25			2	2	6		4	25		
5. Cinema shows, theatrical shows and concerts by professionals	A	8	5	0		16	50			7	15	0		15	50		
	B	7	5	0		14	50			6	5	0		12	50		
	C	3	2	6		6	25			5	25	0		1	25		
	D or E									2	12	6		2	75		
6. Professional boxing tournaments, professional wrestling tournaments	A	—				—				—				—			
	B	—				—				12	0	0		24	00		
	C	—				—				6	0	0		12	00		
	D or E	—				—				—				—			
7. Amateur theatricals, amateur concerts, dancing displays, cooking demonstrations, school entertainments, amateur boxing and wrestling tournaments, table tennis and badminton matches. Subsequent days, less 20 per cent	A	5	5	0		10	50			4	5	0		8	50		
	B	4	5	0		8	50			3	5	0		6	50		
	C	2	12	6		5	25			1	17	6		3	75		
	D or E	2	2	6		4	25			1	12	6		0	15	0	
8. Conferences.....	A	—				—				—				—			
	B	—				—				—				4	0	0	
	C	—				—				—				3	0	0	
	D or E	—				—				—				2	10	0	
9. Religious services.....	A	—				—				—				4	0	0	
	B	3	0	0		6	00			2	10	0		5	00	8	00
	C	2	0	0		4	00			1	10	0		2	50	6	00
	D or E	1	5	0		2	50			1	0	0		1	25	4	00

The group for fixing the tariff in accordance with the "Schedule of Tariffs" is indicated by the letters A, B, C, D and E and is for the hire of accommodation given hereunder, under each letter:

- A.—Main hall, supper room, cloakrooms, kitchen, stage and artist's room, bar lounge.
- B.—Main hall, cloakrooms, kitchen, stage and artists' room, bar lounge.
- C.—Supper room, cloakrooms, kitchen, bar lounge.

D.—Supper room.

E.—Corridor, bar lounge, kitchen.

Bykomende koste:

	£	s.	d.	R	c.	
(a) Klavier.....	0	10	0	1	00	Grootsaal.
	0	2	6	0	25	Soepeesaal.
(b) Opsigter.....	2	2	0	4	20	Per termyn.
(c) Elektrisien.....	2	2	0	4	20	Per termyn.
(d) Elektrisiteit.....	1	0	0	2	00	Per termyn.
(e) Platespeler.....	3	10	0	7	00	Per termyn.

Toneelrepetisies:

Alleenlik gebruik van verhoog op voorwaarde dat die verhuur vir ander doeleinies nie benadeel word nie.

Ooreenkoms vir repetisies kan gekanselleer word, indien die saal of enige ander vertrek daarna verhuur word:

	Hoofsaal.			Soepeesaal.						
	£	s.	d.	R	c.	£	s.	d.	R	c.
Gedurende dag tot 6 nm.....	1	0	0	2	00	0	10	0	1	00
8 nm. tot 12 midder- nag.....	2	0	0	4	00	0	15	0	1	50
Per uur daarna.....	1	0	0	2	00	0	10	0	1	00

Waar geen voorsiening gemaak is nie:

In gevalle waarvoor nie voorsiening gemaak is onder die hoof „Tipe byeenkoms“ nie, stel die stadsklerk die tarief vas, en le sodanige beslissing voor aan die Komitee vir Algemene Doeleinies en Finansies vir bekratiging.

Geen koste nie:

Burgemeesterlike ontvangste en burgemeesterlike onthale.

AANHANGSEL B.

Kwit. No.....
Bedrag.....
Datum.....

STADSRAAD VAN LICHTENBURG.**AANSOEK OM EN OOREENKOMS VIR DIE HUUR VAN DIE STADSAAL EN ANDER RUIMTE IN DIE MUNISIPALE GEBOUE.**

Die Stadsklerk,

Posbus 7,
Lichtenburg.

Meneer,

Ek/Ons, die ondergetekende(s), doen hierby aansoek om die en die klavier te huur op die dag van 19... vanaf m. tot m., vir die doel van

Ek/Ons onderneem om die voorwaardes en tarief te aanvaar en my/ons daaraan te hou, en ek/ons erken dat ek/ons dienaangaande volkome op hoogte is.

Die Uwe,

Handtekening.
Adres.....

Datum..... 19.....

Bespreking aangeneem.

Stadsklerk.

Administrateurskennisgewing No. 9.]

[4 Januarie 1961.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVER-ORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uitengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/34/18.

Additional Charges:

	£	s.	d.	R	c.	
(a) Piano.....	0	10	0	1	00	Main hall.
	0	2	6	0	25	Supper room.
(b) Caretaker.....	2	2	0	4	20	Per termyn.
(c) Electrician.....	2	2	0	4	20	Per termyn.
(d) Electricity.....	1	0	0	2	00	Per termyn.
(e) Record player.....	3	10	0	7	00	Per termyn.

Rehearsals:

Stage only being used, provided letting for other purposes is not prejudiced.

Engagements for rehearsals are subject to cancellation should the hall or other apartment be subsequently engaged:

	Main Hall.			Supper Room.						
	£	s.	d.	R	c.	£	s.	d.	R	c.
During day to 6 p.m..	1	0	0	2	00	0	10	0	1	00
9 p.m. to 12 midnight.	2	0	0	4	00	0	15	0	1	50
Per hour thereafter...	1	0	0	2	00	0	10	0	1	00

Where no Provision is Made:

That in cases where no provision is made under heading "Type of Function", the town clerk shall determine the charge to be made and submit such decision for confirmation by the General Purposes and Finance Committee.

No Charges:

Mayoral at Homes and Civic Mayoral receptions.

ANNEXURE B.

Receipt No.....
Amount.....
Date.....

TOWN COUNCIL OF LICHTENBURG.**APPLICATION AND AGREEMENT FOR HIRE OF TOWN HALL AND OTHER ACCOMMODATION IN THE MUNICIPAL BUILDINGS.**

To The Town Clerk,
P.O. Box 7,
Lichtenburg.

Sir,

I/We, the undersigned, hereby, make application for the hire of the and piano on the day of from m. to m., for the purpose of

I/We agree to accept and abide by the conditions and tariff with which I/we acknowledge myself/ourselves to be fully conversant.

Yours faithfully,

Signature.

Address.....

Date..... 19.....

Engagement accepted.

Town Clerk.

Administrator's Notice No. 9.]

[4 January 1961.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—AMENDMENT OF DRAINAGE AND PLUMBERS' BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/34/18.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van die Munisipaliteit Krugersdorp, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 202 van 1 April 1936, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na subitem (c) van item (1) van Bylae I die volgende toe te voeg:—

„(d) Die koste onder items (a), (b) en (c) word verdrievoudig ten opsigte van alle persele wat onder die gerioleerde gebied gebring word en wat nie by 'n munisipale riool aangesluit word nie binne 'n tydperk van drie maande (of sodanige langer tydperk al na die Raad by besluit bepaal in spesiale omstandighede) nadat kennis deur die stadsingenieur gegee is dat sodanige persele ingevalge klosule 8 (a) aldus aangesluit moet word.”

Administrateurskennisgewing No. 10.] [4 Januarie 1961.
MUNISIPALITEIT MACHADODORP.—VOORGESTELDE INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BELASTING.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad van Machadodorp 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (10) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen deur die intrekking van die vrystelling van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, ten opsigte van die eiendom in die Bylae hierby omskryf.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant* aan die Administrateur 'n teenversoekskrif voor te lê met vermelding van gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/62.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT MACHADODORP.—OMSKRYWING VAN GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK SAL WORD.

Gedeelte 56 ('n gedeelte van Gedeelte 32) van die plaas Geluk No. 348, Registrasie-afdeling J.T., distrik Belfast, groot 70,532 vierkante voet.

DIVERSE.

KENNISGEWING NO. 166 VAN 1960.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL VOORWAARDES VAN PERSEL NO. 211, CRAIGHALL.

Hierby word bekendgemaak dat Ormean Investments (Pty.), Limited, ingevolge die bepalings van artikel *een* van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Perseel No. 211, dorp Craighall, ten einde dit moontlik te maak dat die erf vir die oprigting van woonstelle en winkels (op die gedeelte met vooraansig aan Ou Pretoriaweg en 'n diepte van 100 voet ingedeel, „Algemene Besigheid”), gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—AMENDMENT OF DRAINAGE AND PLUMBERS' BY-LAWS.

Amend the Drainage and Plumbers' By-laws of the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 202, dated the 1st April, 1936, as amended, by the addition after sub-item (c) of Item (1) of Schedule I of the following:—

“(d) The charges under sub-items (a), (b) and (c) shall be trebled in respect of all premises which are brought into the reticulated sewerage area and which are not connected to a municipal sewer within a period of three months (or such longer period as the Council may by resolution decide in special circumstances) after notice has been given by the town engineer in terms of clause 8 (a) that such premises must be so connected.”

Administrator's Notice No. 10.] [4 January 1961.
MACHADODORP MUNICIPALITY.—PROPOSED WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM RATING.

Notice is hereby given in terms of section *ten* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Machadodorp has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (10) of section *nine* of the said Ordinance withdraw the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in regard to the property described in the Schedule hereto.

It shall be competent for any person or persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/62.

SCHEDULE.

MACHADODORP MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF AREA IN RESPECT OF WHICH EXEMPTION FROM RATING IS TO BE WITHDRAWN.

Portion 56 (a portion of Portion 32) of the farm Geluk No. 348, Registration Division J.T., District of Belfast, in extent 70,532 square feet.

4-11-18

MISCELLANEOUS.

NOTICE NO. 166 OF 1960.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF STAND NO. 211, CRAIGHALL.

It is hereby notified that application has been made by Ormean Investments (Pty.), Ltd., in terms of section *one* of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Stand No. 211, Craighall Township, to permit the erf being used for the erection of flats and also shops (on the portion with the frontage on Old Pretoria Road and a depth of 100 feet zoned "General Business").

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne twee maande na die datum hiervan skriftelik met die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding tree.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.
Pretoria, 28 Desember 1960.

28-4-11

KENNISGEWING NO. 1 VAN 1961.

NOORDELIKE JOHANNESBURG STREEK-DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGINGSKEMA No. 2.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Dorperraad van Randburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Noordelike Johannesburg Streek-Dorpsaanlegskema 1959 en dat besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburg Streek-Dorpsaanlegskema, Wysigingskema No. 2 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Randburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 116, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 17 Februarie 1961 die Sekretaris van die Dorperraad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 4 Januarie 1961.

KENNISGEWING NO. 2 VAN 1961.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MINDALORE UITBREIDING No. 2.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika (in sy Spoerweg en Hawe Administrasie) aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Witpoortjie No. 245, distrik Krugersdorp, wat bekend sal wees as Mindalore Uitbreiding No. 2.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan die dorp Mindalore en wes van en grens aan die dorp Witpoortjie.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuenis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperraad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 4 Januarie 1961.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate in writing with the Secretary of the Townships Board at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of two months from the date hereof.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 28th December, 1960.

NOTICE No. 1 OF 1961.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 2.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Village Council of Randburg has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1959, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, Amended Scheme No. 2) are lying for inspection at the office of the Town Clerk; Randburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 116, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 17th February, 1961.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 4th January, 1961.

4-11-18

NOTICE No. 2 OF 1961.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF MINDALORE EXTENSION No. 2. TOWNSHIP.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by the Government of the Union of South Africa (in its Railways and Harbours Administration) for permission to lay out a township on the farm Witpoortjie No. 245, District Krugersdorp, to be known as Mindalore Extension No. 2.

The proposed township is situated north of and abutting on Mindalore Township and west of and abutting on Witpoortjie Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretoriussstraat, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 4th January, 1961.

4-11-18

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal Provinsie, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur v.m.
Herstel van teerpaale en strate. H.C. 81/61. Edenvale-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	1961. 28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	1961. 20 Jan.
Voorbereiding, herbou en herstel van teerpaale. H.C. 82/61. Krugersdorp-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
Verskaffing en aansit van gaasdraad voor vensters. H.C. 83/61. Potgietersrus-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
Algemene opknapping van Bantoe-afdelings, buite opknapping van stoorkamer en binne opknapping van ou kombuis. H.C. 84/61. Lydenburg-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 52), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
Oprigting van dienskamer. H.C. 114/61. Germiston-hospitaal	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, (Foon 3-3021, Uitb. 51), Pretoria	28 Des.	Kamer 409, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	20 Jan.
*Nigel E.M. Hoërskool: Rand Oos: Oprigting van koshuis	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	4 Jan.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Feb.
*Nigel E.M. Hoërskool: Rand Oos: Oprigting	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	4 Jan.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	3 Feb.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaliese Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 54, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwintansie vir kontantbetaling, of tsek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Resurfacing of tarred streets and paths. H.C. 81/61. Edenvale Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	1961. 28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	1961. 20th Jan.
Preparation, rebuilding and resurfacing of all macadamised roadways on the site. H.C. 82/61. Krugersdorp Hospital	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.
Supply and fixing of fly-screens. H.C. 83/61. Potgietersrus Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.
General renovation of Bantu wards, exterior renovation of store room and interior renovation of old kitchen. H.C. 84/61. Lydenburg Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 52), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.
Erection of waiting room. H.C. 114/61. Germiston Hospital	Tender forms, drawings and specifications	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 51), Pretoria	28th Dec.	Room 409, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	20th Jan.

(1) Service and District	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are Obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
*Nigel E.M. High School: Rand East: Erection of hostel	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1961. 4th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1961. 3rd Feb.
*Nigel E.M. High School: Rand East: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	4th Jan.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	3rd Feb.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 54, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verséelde koeverte waarop die tendernummer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
R.F.T. 3/61	Verkoop van gemutilleerde buitebande, binnebande en voerings	13 Januarie 1961.
H.B. 4/61..	Drukstoomketel, vrystaande.....	13 Januarie 1961.
H.B. 5/61..	Swart merk ink.....	13 Januarie 1961.
H.B. 6/61..	Vetpapier.....	13 Januarie 1961.
H.B. 7/61..	Bruinpapier.....	13 Januarie 1961.
H.B. 8/61..	Skoonmaakmiddels (suiweringsmiddels, ens.) vir gebruik in Proviniale Hospitaal Wasserye	27 Januarie 1961.
H.B. 9/61..	Wielkleppe.....	27 Januarie 1961.
R.F.T. 22/61	Wieltrekkers.....	27 Januarie 1961.
T.E.D. 29/61	Mattrasse:— (i) Binneveer, omkeerbaar.... (ii) Kombinasie binneveer en skuimrubber	13 Januarie 1961.
T.E.D. 30/61	Lere, uitskuif en trap, hout.....	13 Januarie 1961.
R.F.T. 37/61	Vervoerband.....	13 Januarie 1961.
H.B. 10/61	Verskaffing en aflevering van gedrukte etikette en koeverte	27 Januarie 1961.
H.B. 11/61	Draaibank, metaal draaiwerk....	27 Januarie 1961.
H.C. 14/61	Gestreepte katoen matrastyk, 56"/58" wyd	13 Januarie 1961.
H.A. 18/61	Suigapparaat vir saal en teater gebruik	13 Januarie 1961.
H.A. 19/61	Elektromiograaf — Baragwanath Hospitaal	13 Januarie 1961.
H.A. 20/61	Oogheelkundige apparaat—Germiston Hospitaal	13 Januarie 1961.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in scaled envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
R.F.T. 3/61	Sale of mutilated tyres, tubes and linings	13th January, 1961.
H.B. 4/61..	Free standing autoclave, steam heated	13th January, 1961.
H.B. 5/61..	Black marking ink.....	13th January, 1961.
H.B. 6/61..	Greaseproof paper.....	13th January, 1961.
H.B. 7/61..	Paper brown wrapping.....	13th January, 1961.
H.B. 8/61..	Cleaning agents (detergent, etc.) for use in Provincial Hospital Laundries	27th January, 1961.
H.B. 9/61..	Wheelvalves.....	27th January, 1961.
R.F.T. 22/61	Wheeled tractors.....	27th January, 1961.
T.E.D. 29/61	Mattresses:— (i) Reversible, innerspring.... (ii) One-sided combination spring-foam rubber	13th January, 1961.
T.E.D. 30/61	Ladders, extension and step, wooden	13th January, 1961.
R.F.T. 37/61	Conveyor belting.....	13th January, 1961.
H.B. 10/61	Supply and delivery of printed tables and envelopes	27th January, 1961.
H.B. 11/61	Centre lathe, metal turning.....	27th January, 1961.
H.C. 14/61	Striped cotton ticking, 56"/58" wide	13th January, 1961.
H.A. 18/61	Suction apparatus for ward and theatre use	13th January, 1961.
H.A. 19/61	Electromyograph — Baragwanath Hospital	13th January, 1961.
H.A. 20/61	Ophthalmic equipment—Germiston Hospital	13th January, 1961.

Tender No.	Artikels.	Sluitingsdatum.	Tender No.	Articles.	Closing Date.
H.A. 21/61	Röntgenstraal toebehore.....	27 Januarie 1961.	H.A. 21/61	X-Ray accessories.....	27th January, 1961.
H.A. 31/61	Tablette en vloeistowwe.....	13 Januarie 1961.	H.A. 31/61	Tablets and liquids.....	13th January, 1961.
R.F.T. 23/61	Skale, platform en andere.....	27 Januarie 1961.	R.F.T. 23/61	Scales, platform and others.....	27th January, 1961.
R.F.T. 24/61	Versterkte rubberpyp.....	27 Januarie 1961.	R.F.T. 24/61	Suction hose.....	27th January, 1961.
R.F.T. 25/61	Gaasdock.....	27 Januarie 1961.	R.F.T. 25/61	Mutton cloth.....	27th January, 1961.
R.F.T. 26/61	Sweis- en snytoestelle (gas).....	27 Januarie 1961.	R.F.T. 26/61	Welding and cutting sets, oxy-acetylene	27th January, 1961.
R.F.T. 27/61	Vloeibitumenpadsement.....	27 Januarie 1961.	R.F.T. 27/61	Cutback bituminous road cements	27th January, 1961.
R.F.T. 28/61	Hard verchroming van aste.....	27 Januarie 1961.	R.F.T. 28/61	Hard chroming of shafts.....	27th January, 1961.
H.B. 32/61	Eetgerei.....	10 Februarie 1961.	H.B. 32/61	Cutlery.....	10th February, 1961.
H.B. 33/61	Hospitaal teater holware.....	10 Februarie 1961.	H.B. 33/61	Hospital theatre hollow-ware....	10th February, 1961.
H.B. 34/61	Vlekvrye staal hospitaal holware..	10 Februarie 1961.	H.B. 34/61	Stainless steel hospital hollow-ware	10th February, 1961.
H.B. 35/61	Vlekvrye staal tafel holware.....	10 Februarie 1961.	H.B. 35/61	Stainless steel table hollow-ware..	10th February, 1961.
H.B. 36/61	Vlekvrye staal kombuis holware..	10 Februarie 1961	H.B. 36/61	Stainless steel kitchen hollow-ware	10th February, 1961.
H.B. 50/60	Stoomverhitte drukketels en water sterilisators van die hoëdruk-, ingeboude en vrystaande tipes	13 Januarie 1961.	H.B. 50/60	Steam heated autoclaves and water sterilizers of the built-in pressure type and freestanding type	13th January, 1961.
R.F.T. 51/61	Motorpadskrapers.....	10 Februarie 1961.	R.F.T. 51/61	Motor graders.....	10th February, 1961.
R.F.T. 52/61	Tagimeters.....	10 Februarie 1961.	R.F.T. 52/61	Tacheometers.....	10th February, 1961.
R.F.T. 54/61	Padtekenpale.....	10 Februarie 1961.	R.F.T. 54/61	Tubular steel posts for road traffic signs	10th February, 1961.
H.A. 53/61	Mediese suurstof apparaat.....	13 Januarie 1961.	H.A. 53/61	Medical oxygen equipment.....	13th January, 1961.
H.C. 13/61	Kewergroen geribte gordynstof...	13 Januarie 1961.	H.C. 13/61	Beetle green repp curtaining.....	13th January, 1961.
H.A. 55/61	Instrumente-chirurgies.....	27 Januarie 1961.	H.A. 55/61	Instruments—surgical.....	27th January, 1961.
H.C. 15/61	Orngesoomde, gebleikte teedoeke..	13 Januarie 1961.	H.C. 15/61	Hemstitched, white tea cloths, 36 in. by 36 in.	13th January, 1961.
H.C. 17/61	Gebleikte katoenband, $\frac{1}{2}$ dm. breed	13 Januarie 1961.	H.C. 17/61	Bleached cotton tape, $\frac{1}{2}$ in. wide...	13th January, 1961.
H.C. 64/61	Bedkassies vir hospitale.....	13 Januarie 1961.	H.C. 64/61	Hospital bedside lockers.....	13th January, 1961.
H.C. 65/61	Bandopnamemasjiene.....	13 Januarie 1961.	H.C. 65/61	Tape and belt recording-transcription machines	13th January, 1961.
R.F.T. 66/61	Versool, volversool en reparasies van pneumatische bande	10 Februarie 1961.	R.F.T. 66/61	Recapping, remoulding and repairing of pneumatic tyres	10th February, 1961.
T.O.D. 98/61	Verekussings.....	13 Januarie 1961.	T.E.D. 98/61	Feather pillows.....	13th January, 1961.
T.O.D. 99/61	Strykplanke.....	13 Januarie 1961.	T.E.D. 99/61	Ironing boards.....	13th January, 1961.
H.A. 73/61	Audiometer, Johannesburg-hospitaal	27 Januarie 1961.	H.A. 73/61	Audiometer, Johannesburg Hospital	27th January, 1961.
W.F.T. 74/61	Opwasmashien (elektries).....	20 Januarie 1961.	W.F.T. 74/61	Dishwashing machine (electric)...	20th January, 1961.
W.F.T. 75/61	Kookpotte en -oond (elektries)...	20 Januarie 1961.	W.F.T. 75/61	Cooking pots and oven (electric) ..	20th January, 1961.
W.F.T. 76/61	Elektriese- en gasstowe.....	20 Januarie 1961.	W.F.T. 76/61	Electric and gas ranges (stoves)...	20th January, 1961.
W.F.T. 77/61	Warm voedselkabinette en "Bain Marie" (elektries)	20 Januarie 1961.	W.F.T. 77/61	Hot closet and bain marie (electric)	20th January, 1961.
W.F.T. 78/61	Fluorescerende toebehore, gordyn-kaptipe	20 Januarie 1961.	W.F.T. 78/61	Fluorescent-fittings, pelmet type..	20th January, 1961.
W.F.T. 79/61	Houtwerkmasjiene (elektries).....	20 Januarie 1961.	W.F.T. 79/61	Woodworking machine (electric) ..	20th January, 1961.
T.O.D. 85/61	Materiaal; fynlinne, holland, kaliko, passement, vynide, handdoek	27 Januarie 1961.	T.O.D. 85/61	Materials; Longcloth, Holland, Calico Gimp, Vynide and towelling Turkish	27th January, 1961.
T.O.D. 86/61	Materiaal; flanelet, gordyn en katoen	27 Januarie 1961.	T.E.D. 86/61	Materials; flannelette, curtain and cotton	27th January, 1961.
T.O.D. 87/61	Materiaal; goatingsak.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 87/61	Material; hessian.....	27th January, 1961.
T.O.D. 88/61	Materiaal; katoen geruit.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 88/61	Material; gingham cotton.....	27th January, 1961.
T.O.D. 89/61	Materiaal; tobralco.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 89/61	Material; tobralco.....	27th January, 1961.
T.O.D. 90/61	Kant, katoenband en skuinsstrook	27 Januarie 1961.	T.E.D. 90/61	Lace, cotton tape and bias binding	27th January, 1961.
T.O.D. 91/61	Drukknope, maatbande, knope en skêre	27 Januarie 1961.	T.E.D. 91/61	Press studs, tape measures, buttons and scissors	27th January, 1961.
T.O.D. 92/61	Vilt.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 92/61	Felt.....	27th January, 1961.
T.O.D. 93/61	Materiaal; seildock.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 93/61	Material; canvas.....	27th January, 1961.
T.O.D. 94/61	Borduurgare.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 94/61	Cotton, embroidery.....	27th January, 1961.
T.O.D. 95/61	Naalde; borduur, brei, naai.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 95/61	Needles; crewel, knitting and sewing	27th January, 1961.
T.O.D. 96/61	Breiwal.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 96/61	Wool, knitting.....	27th January, 1961.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.	Tender No.	Article.	Closing Date.
T.O.D. 97/ 61	Borduurwol.....	27 Januarie 1961.	T.E.D. 97/ 61	Wool, embroidery.....	27th January, 1961.
H.C. 16/61.	Geruijtelinne vir glasdoeke, 20/22 dm.	13 Januarie 1961.	H.C. 16/61.	Linen check for glass cloths, 20/22 in.	13th January, 1961.
H.C. 100/61	Kombuisafval, Suid-Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 100/61	Kitchen refuse, South Rand Hospital	13th January, 1961.
H.C. 101/61	Verwydering van as, Andrew McCollm-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 101/61	Removal of ash, Andrew McCollm Hospital	13th January, 1961.
H.C. 102/61	Kombuisafval, Vère-Oos Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 102/61	Kitchen refuse, Far East Rand Hospitals	13th January, 1961.
H.C. 103/61	Verwydering van as, Suid-Rand-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 103/61	Removal of ash, South Rand Hospital	13th January, 1961.
H.C. 104/61	Kombuisafval, Johannesburg Groep hospitale	13 Januarie 1961.	H.C. 104/61	Kitchen refuse, Johannesburg Group Hospital	13th January, 1961.
H.C. 105/61	Kombuisafval, Baragwanath-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 105/61	Kitchen refuse, Baragwanath Hospital	13th January, 1961.
H.C. 106/61	Vervoer van steenkool, Pietersburg-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 106/61	Transport of coal, Pietersburg Hospital	13th January, 1961.
H.C. 107/61	Verwydering van as, Johannesburg-hospitaal	13 Januarie 1961.	H.C. 107/61	Removal of ash, Johannesburg Hospital	13th January, 1961.
H.C. 108/61	Papier servette.....	13 Januarie 1961.	H.C. 108/61	Paper serviettes.....	13th January, 1961.
P.F.T. 109/ 61	Drickwart ton-paneelwa.....	20 Januarie 1961.	P.F.T. 109/ 61	Three-quarter ton panel van.....	20 January, 1961.
P.F.T. 110/ 61	Vier ton-diesel aangedrewe, plat-form (klapsy) trok	20 Januarie 1961.	P.F.T. 110/ 61	Four-ton diesel-driven, platform (dropside) truck	20 January, 1961.
H.C. 111/61	Klerksdorp-hospitaal, wassery-diens	13 Januarie 1961.	H.C. 111/61	Klerksdorp Hospital, laundering service	13th January, 1961.
H.C. 112/61	Germiston-hospitaal, kombuisafval	13 Januarie 1961.	H.C. 112/61	Germiston Hospital, kitchen refuse	13th January, 1961.
H.C. 113/61	Johannesburg-hospitaal, huur-motordiens	13 Januarie 1961.	H.C. 113/61	Johannesburg Hospital, taxi service	13th January, 1961.
H.A. 63/61.	Inspuitings.....	27 Januarie 1961.	H.A. 63/61.	Injections.....	27th January, 1961.
H.A. 115/61	Antibiotiese middels.....	24 Februarie 1961.	H.A. 115/61	Antibiotics.....	24th February, 1961.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommisie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.

X E. 8173. N. Mosina, Stilfontein. (Nuwe aansoek/*New application.*) TZ 4539.

Y Nie-blanke huurmotor passasiers en hul persoonlike bagasie/*Non-European taxi passengers and their personal effects.*

Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Stilfontein-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied/*Within a radius of 30 miles from Stilfontein Post Office and casual trips outside this area.*

X E. 8709. J. Sekoati, Klerksdorp. (Eerste aansoek/*First application.*) TY 4215.

Y Nie-blanke huurmotor passasiers en hul persoonlike bagasie/*Non-European taxi passengers and their personal effects.*

Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor en toevallige ritte buite hierdie gebied/*Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office and casual trips outside this area.*

X E. 8708. P. Molubi, Fochville. (Eerste aansoek/*First application.*) TAU 1351.

Y Goedere behorende-aan nie-blankes, ten behoeve van nie-blankes alleenlik/*Goods belonging to non-Europeans on behalf of non-Europeans only.*

Z Binne 'n omtrek van 30 myl van Fochville-poskantoor (*pro forma*)/*Within a radius of 30 miles from Fochville Post Office (pro forma).*

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.

- X A. 3437. J. J. Cilliers. (Carolina.) (Hernuwing en wysiging/Renewal and amendment.)
Bestaande magtiging/Existing authority.
Soos per bestaande/As per existing.
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y (1) Sand, klip, kalk en kalkklip, mynstutte, vuurmaakhout, ruwe en ongesaaide timmerhout, stene, grond, gruis, graan en graanmeel, kunsmus en bemestingstowwe/Sand, stone, granite and crushed granite, mine props, wood, rough and unsawn timber, bricks, soil, grain and grainmeal, manure and fertilizer.
Z (1) Binne 'n omtrek van 100 myl van Carolina-poskantoor/Within a radius of 100 miles from Carolina Post Office.
Y (2) Room (elf voertuie)/Cream (eleven vehicles).
Z (2) Binne 'n omtrek van 65 myl van Carolina-poskantoor/Within a radius of 65 miles from Carolina Post Office.
X A. 8859. Cargo Carriers. (Germiston.) (Hernuwing en wysiging/Renewal and amendment.)
Bestaande magtiging/Existing authority.
Soos per bestaande/As per existing.
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y Goedere, alle soorte (nege-en-twintig voertuie)/Goods, all classes (twenty-nine vehicles).
Z Binne die Randse Karweigebied en Vereeniging en Vanderbijlpark/Between the Reef Cartage Area and Vereeniging and Vanderbijlpark.
X A. 2503. P. L. Claase. (Johannesburg.) (Hernuwing en wysiging/Renewal and amendment.)
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y Steierwerke vir boubedrywighede (een voertuig)/Scaffolding for building purposes (one vehicle).
Z Binne 'n omtrek van 100 myl van Johannesburg Hoofposkantoor/Within a radius of 100 miles from Johannesburg General Post Office.
X A. 10687. L. A. F. Nell. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig en bykomende magtiging/Additional vehicle and additional authority.)
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y Huistrekke (pro forma) (een voertuig)/Household removals (pro forma) (one vehicle).
Z Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.
X A. 11589. J. van der Merwe. (Vanderbijlpark.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Klip, gruis, sand en ander boumateriaal (een voertuig)/Stone, gravel, sand and other building material (one vehicle).
Z Tussen Vanderbijlpark en Vereeniging/Between Vanderbijlpark and Vereeniging.
X A. 10320. Monza Transport. (Johannesburg.) (Hernuwing en wysiging vir 1961/Renewal and amendment for 1961.)
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y (1) Gebalanseerde rantsoene/Balanced rations.
Z (1) Van Vereeniging na Randfontein/From Vereeniging to Randfontein.
Y (2) Gegote metaal (staalblokke) (twee voertuie)/Moulded metal (steel blocks) (two vehicles).
Z (2) Van Witbank na die Randse Karweigebied en Meyerton/From Witbank to Reef Cartage Area and Meyerton.
X A. 4375. Lyons Transport. (Germiston.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y Goedere, alle soorte (tien voertuie)/Goods, all classes (ten vehicles).
Z Tussen die Randse Karweigebied en Bantustan Gebiede binne die Unie van Suid-Afrika/Between the Reef Cartage Area and the Bantustan Areas within the Union of South Africa.
X A. 10708. James Sydney Transport (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Bykomende voertuig/Additional vehicle.)
Y Ontploftstowwe alleenlik van Modderfontein Dinamiet Fabriek, Northrand en/of van James Sydney & Co. (Pty.), Ltd., Edenvale/
Explosives only from Modderfontein Dynamite Factory Northrand and/or from James Sydney & Co. (Pty.), Ltd., Edenvale.
Z (a) Na myne en ander verbruikers, geleë binne die Landdrosdistrikte Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Kempton Park, Brakpan, Springs, Nigel en Delmas en binne die grense van die plase Rooipoort No. 38, Goudvlakte Oost No. 37, Oog van Wonderfontein No. 39 en Smalbank No. 43, geleë in die Landdrosdistrik Oberholzer en binne die Landdrosdistrikte Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Vanderbijlpark en na Cornelius Colliery, Viljoensdrift/To mines and other consumers, situated within the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Kempton Park, Brakpan, Springs, Nigel and Delmas, and within the boundaries of the farms Rooipoort No. 38, Goudvlakte Oost No. 37, Oog van Wonderfontein No. 39, and Smalbank No. 43, situated within the Magisterial District of Oberholzer, and within the Magisterial Districts of Heidelberg (Transvaal), Vereeniging, Vanderbijlpark and to Cornelius Colliery, Viljoensdrift.
(b) Na myne geleë in die Kinross Gebied/To Mines situated in the Kinross Area.
(c) Na Coalbrook-Noord en -Suid Koolmyne, Coalbrook en Signa Steenkoolmyn (Sasol), Sasolburg/To Coalbrook North and South Colliers, Coalbrook and Signa Colliery (Sasol), Sasolburg.
(d) Na klein privaat steenkoolvervaardigers in Kriel Gebied, binne 'n omtrek van ongeveer 20 myl van die naaste spoorweglyn/To small private coal producers in the Kriel Area, within a radius of approximately 20 miles from nearest railhead.
(e) Na Vereeniging Brick and Tile Co., Ltd., Hammanskraal/To Vereeniging Brick and Tile Co., Ltd., Hammanskraal.
X A. 11588. R. F. van Wyk. (Heidelberg, Transvaal.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Sand, klip, sement en stene (een voertuig)/Sand, stone, cement and bricks (one vehicle).
Z Binne 'n omtrek van 150 myl van Heidelberg-poskantoor/Within a radius of 150 miles from Heidelberg Post Office.
X A. 11587. J. F. S. Jordaan. (Johannesburg.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Boubenodigdhede vir boukontrakteurs bv. sand, klip, stene, sement en hout (twee voertuie)/Building requirements for building contractors, e.g. sand, stone, bricks, cement and wood (two vehicles).
Z Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied/Within the Reef and Pretoria Exempted Area.
X A. 775. Ullman Bros. (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Hernuwing en wysiging/Renewal and amendment.)
Bykomende magtiging/Additional authority.
Y Goedere, alle soorte, ten behoeve van firmas wat buite die gebied geleë is en wat hul goedere na Johannesburg verspoor waar dit gestoor en bedistribueer word deur die houer van sy stoer (sewe voertuie)/Goods, all classes, on behalf of firms domiciled outside this area and who rail their goods to Johannesburg where they are stored and distributed by the holder from his store (seven vehicles).
Z Tussen die Randse Karweigebied en Pretoria, Vereeniging en Carltonville/Between the Rand Cartage Area and Pretoria, Vereeniging and Carltonville.
X A. 10524. E. Molibeli. (Vereeniging.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie meer as een nie-blanke passasier in die loop van sy onderrig as 'n bestuurder (een voertuig) / Not more than one non-European passenger in the course of his tuition as a driver (one vehicle).
Z Binne die Landdrosdistrik Vereeniging/Within the Magisterial District of Vereeniging.
X A. 6512. A. P. Botes. (Boksburg.) (Bykomende magtiging/Additional authority.)
Y Dakvelt, ten behoeve van Bitroid, Ltd. (drie voertuie)/Roofing felt, on behalf of Bitroid, Ltd. (three vehicles).
Z Binne 'n omtrek van 350 myl van Boksburg-poskantoor/Within a radius of 350 miles from Boksburg Post Office.
X K. 1560. A. J. Avnit. (Johannesburg, H. 4214.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Blanke huurmotorpassasiers/European taxi passengers.
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 1483. D. Matseke. (Benoni, H. 4034.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 1484. H. Mashiane. (Benoni, H. 4032.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 1483. D. Mashiane. (Benoni, H. 4031.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
X K. 1486. G. S. Mashilane. (Benoni, H. 4202.) (Nuwe aansoek/New application.)
Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
(2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).

- X K. 1302. S. Ngubeni. (Germiston, H. 4181.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1447. J. Nzima. (Springs, H. 4207.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Springs/Within the Magisterial District of Springs.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1495. S. Phiri. (Germiston, H. 4210.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Germiston/Within the Magisterial District of Germiston.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1446. V. H. Aspelung. (Johannesburg, H. 4208.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1430. S. Kgosiemang. (Krugersdorp, H. 4209.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp/Within the Magisterial District of Krugersdorp.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1477. S. Tlhapane. (Johannesburg, H. 4204.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1250. Peter Ngwenya. (Johannesburg, H. 4173.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 1171. Lucas Mahlangu. (Benoni, H. 4163.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Benoni/Within the Magisterial District of Benoni.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).
 X K. 173. L. Mwanazi. (Johannesburg, H. 1738.) (Nuwe aansoek/New application.)
 Y Nie-blanke huurmotorpassasiers/Non-European taxi passengers.
 Z (1) Binne die Landdrosdistrik Johannesburg/Within the Magisterial District of Johannesburg.
 (2) Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite gebied (1)/Casual bona fide taxi trips to points outside area (1).

PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PIETERMARITZBURG.—LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PIETERMARITZBURG.

- X A. 390. G. Venter. (Aansoek om wysiging van een motortransportsertifikaat—verlenging van gebied van 150 myl van Vryheid na binne die Unie van Suid-Afrika/Amendment of one motor carrier certificate—extension of area from 150 miles from Vryheid to within the Union of South Africa.)
 Y Bona fide huistrekke (pro forma) (een vragsmotor)/Bona fide household removals (pro forma) (one lorry).
 Z Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.
 X A. 479. P. J. Louw. (Aansoek om wysiging van motortransportsertifikaat No. C. 240344 om item (1) in te sluit/Application for amendment of certificate No. C. 240344—Additional facilities in respect of item (2).
 Y Meubels en huishoudelike goedere (een meubelwa)/Furniture and household effects (one pentechnicon).
 Z Binne die Unie van Suid-Afrika/Within the Union of South Africa.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

BELLEVUE Skut, Distrik Potgietersrus, op 25 Januarie 1961, om 11 v.m.—1 Koei, 5 jaar, rooi, regteroer swaelstert en halfmaan agter, linkeroor halfmaan agter en stomp; 1 vers, 2 jaar, rooi; 1 os, 3 jaar, rooi witpens, regteroer halfmaan voor; 1 bul, 2 jaar, rooi, regteroer halfmaan agter; 1 bul, 1 jaar, rooi, regteroer swaelstert en halfmaan voor; 1 vers, 6 maande, rooibont; 1 bul, 1 jaar, geel, linkeroor halfmaan agter; 1 vers, 2 jaar, swart, linkeroor stomp, regteroer halfmaan van agter; 1 koei, 4 jaar, rooi, linkeroor gaatjie en swaelstert, regteroer swaelstert; 1 os, 4 jaar, rooi, linkeroor halfmaan agter, regteroor swaelstert; 1 vers, 2 jaar, rooi; 1 bul, 6 maande, rooi, regteroer swaelstert, linkeroor stomp en halfmaan agter; 1 koei, 6 jaar, rooi, bles, linkeroor swaelstert en twee halfmaan agter; 1 koei, 4 jaar, swartbont; 1 vers, 1 jaar, rooi, linkeroor stomp; 1 koei, 5 jaar, ligrooi, linkeroor sny van agter, regteroer swaelstert, brandmerk O op regterwang; 1 koei, 8 jaar, liggeel, linkeroor slip en halfmaan agter, regteroor stomp; 1 koei, 4 jaar, swart.

DAVEL Munisipale Skut, op 26 Januarie 1961, om 10 v.m.—1 Os, swart, 2 jaar, brandmerk C op linkerboud, regteroer halfmaan van agter; 1 os, swart, 2 jaar, linkeroor swaelstert, regteroer halfmaan van agter; 1 vers, rooi, 1 jaar, regteroor swaelstert.

GOEDGEGRUN Munisipale Skut, op 11 Januarie 1961, om 1 nm.—1 Koei, bruin, 7 jaar.

GROOTKUIL Skut, Distrik Rustenburg, op 25 Januarie 1961, om 11 v.m.—1 Vers, 3 jaar, rooi, poenskop, brandmerk R 80 R2A 7dw; 1 koei, 5 jaar, rooi, witpens; 1 os, 4 jaar, rooi, brandmerk OVT; 1 bul, Afrikanertipe, 4 jaar, donkerrooi, brandmerk RN2; 1 bul, Afrikanertipe, 2 jaar, donkerrooi, kol en witlies; 1 bul, Afrikanertipe, 1½ jaar, ligrooi, brandmerk RC8; 1 vers, 2 jaar, ligrooi, brandmerk N, albei ore slip; 1 vers, 1 jaar, rooi, vrat onder stert; 1 os, 2 jaar, rooi, brandmerk RLO; 1 os, 2½ jaar, rooi, brandmerk 8F; 1 os, 2 jaar, rooi, brandmerk MM.

OUDEHOUTKLOOF Skut, Distrik Volksrust, op 25 Januarie 1961, om 11 v.m.—1 Os, Afrikaner, 3 jaar, rooi, linkeroor swaelstert, regteroer swaelstert en halfmaan van agter.

SCHWEIZER-RENEKE Munisipale Skut, op 21 Januarie 1961, om 10 v.m.—1 Perd, vosbles, merrie, 8 jaar; 1 perd, bruin, merrie, 14 jaar; 1 perd, swart, hings, 5 jaar.

WAKKERSTROOM Munisipale Skut, op 11 Januarie 1961, om 1 nm.—1 Perd, reun, 8 jaar, bruin, witvoet, brandmerk 2SM; 1 perd, reun, 6 jaar, swart, kort stert.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BELLEVUE Pound, District Potgietersrus, on 25th January, 1961, at 11 a.m.—1 Cow, 5 years, red, right ear swallowtail, half-moon from behind, left ear half-moon from behind and stump; 1 heifer, 2 years, red; 1 ox, 3 years, red white paunch, right

ear half-moon in front; 1 bull, 2 years, red, right ear half-moon from behind; 1 bull, 1 year, red, right ear swallowtail and half-moon in front; 1 heifer, 6 months, red variegated; 1 bull, 1 year, yellow, left ear half-moon from behind; 1 heifer, 2 years, black, left ear stump, right ear half-moon behind; 1 cow, 4 years, red, left ear hole and swallowtail, right ear swallowtail; 1 ox; 4 years, red, left ear half-moon from behind, right ear swallowtail; 1 heifer, 2 years, red; 1 bull, 6 months, red, right ear swallowtail, left ear stump and half-moon from behind; 1 cow, 6 years, red, blaze, left ear swallowtail and two half-moons from behind; 1 cow, 4 years, black variegated; 1 heifer, 1 year, red, left ear stump; 1 cow, 5 years, light red, left ear cut from back, right ear swallowtail, branded O on right cheek; 1 cow, 8 years, light yellow, left ear slit and half-moon from behind, right ear stump; 1 cow, 4 years, black.

DAVEL Municipal Pound, on 26th January, 1961, at 10 a.m.—1 Ox, black, 2 years, branded C on left flank, right ear swallowtail; 1 ox, black, 2 years, left ear swallowtail, right ear half-moon from behind; 1 heifer, 1 year, red, right ear swallowtail.

GOEDGEGRUN Municipal Pound, on 11th January, 1961, at 1 p.m.—1 Cow, brown, 7 years.

GROOTKUIL Pound, District Rustenburg, on 25th January, 1961, at 11 a.m.—1 Heifer, 3 years, red, hornless, branded R 80 R2A 7dw; 1 cow, 5 years, red with white paunch; 1 ox, 4 years, red, branded OVT; 1 bull, Afrikaner type, 4 years, dark red, branded RN2; 1 bull, Afrikaner type, 2 years, spot and white groin; 1 bull, Afrikaner type, 1½ years, light red, branded RC8; 1 heifer, 2 years, light red, branded N, both ears slit; 1 heifer, 1 year, red, wart below tail; 1 ox, 2 years, red, branded RLO; 1 ox, 2 years, branded MM, red; 1 ox, 2½ years, red, branded 8F.

OUDEHOUTKLOOF Pound, District Volksrust, on 25th January, 1961, at 11 a.m.—1 Ox, Afrikaner, 3 years, left ear swallowtail, right ear swallowtail and half-moon from behind.

SCHWEIZER-R E N E K E Municipal Pound, on 21st January, 1961, at 10 a.m.—1 Horse, chestnut blaze, mare, 8 years; 1 horse, brown, mare, 1½ years; 1 horse, black, stallion, 5 years.

WAKKERSTROOM Municipal Pound, on 11th January, 1961, at 1 p.m.—1 Horse, gelding, 8 years, brown, white foot, branded 2SM; 1 horse, gelding, 6 years, black, short tail.

DIVISION OF LAND ORDINANCE No. 20 OF 1957, SECTION 10 (b).

Notice to JOHN EVANS OATES; THOMAS OATES; SOWERSBY JOSEPH MASON, in trust for MARY JANE MILWARD (born OATES), married in community of property to WALTON BAYLIS MILWARD; ANNIE METCALF (born OATES), married in community of property to JOSEPH METCALF; SARAH MARGARET GREEN (born OATES), married out of community of property to HARRY OVERTON GREEN, and ELIZABETH ELLIOTT (born OATES), married out of community of property to WILLIAM ELLIOTT, registered Owners of a half-share of the Mineral Rights of the remainder of certain Portion 28 (portion of a portion of a portion) of the farm Waterval No. 47, situate in the District of Vereeniging, in extent 17-0741 morgen by virtue of Notarial Deed No. 41/1918S, dated 22nd February, 1918.

Kindly take note that I, the Executor Testamentary, in the Estate of the late MARIE ELIZABETH VAN DEN BERG, the registered Owner of the above land by virtue of Deed of Transfer No. 5387/1947, registered on 24th February, 1947, have lodged an application with the Secretary of the Townships Board, Office of the Director of Local Government, Maritime House, Pretoria, for the division of the said land by the creation of six new subdivisions thereof, in extent 2-85 morgen each.

We hereby call on you, if you so wish, to lodge an objection with the Secretary of the Townships Board, Office of the Director of Local Government, Maritime House, Pretoria, within a period of two months after the first publication hereof.

BARCLAYS BANK D.C.O.
(Trustee Department),
Agents for the Executor
Testamentary.

P.O. Box 381,
Pietermaritzburg. 757—21-28-4

DORPSRAAD VAN RENSBURG.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak, dat die Dorpsraad van Rensburg voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:

- (i) Watervoorsiening.
- (ii) Dorpsgronde.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. I. DU TOIT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 1,

Rensburg, 12 Desember 1960.

VILLAGE COUNCIL OF RENSBURG.

BY-LAWS AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Ordinance, 1939, that the Village Council of Rensburg intends amending the following by-laws:

- (i) Water Supply.
- (ii) Town Lands.

Particulars of the proposed amendments are open for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

J. I. DU TOIT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 1,
Rensburg, 12th December, 1960.
758—21-28-4

MUNISIPALITEIT MEYERTON.

PROKLAMASIE VAN PAD.

Daar word, kragtens die bepalings van die „Local Authorities Road Ordinance”, No. 44 van 1904, soos gewysig, bekendgemaak dat die Dorpsraad van Meyerton, Sy Edele die Administrateur van Transvaal versoek het, om die pad omskryf in die Skedule hieronder, as 'n publieke pad te proklameer.

'n Afskrif van die versoekskrif en die kaart wat daarby aangeheg is, kan gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die ondergetekende besigtig word.

Enige belanghebbende persoon wat wens om 'n beswaar teen die proklamasie van die pad waarna verwys word in te dien, moet sodanige beswaar skriftelik in tweevoud by die Administrateur van Transvaal en die Stadsklerk, Meyerton, binne een maand vanaf 2 Januarie 1961, indien.

P. J. VENTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Meyerton, 2 Januarie 1961.
(Kennisgewing No. 1/1961.)

SKEDULE.

'n Pad, oor die algemeen 100 Kaapse voet breed, soos aangedui op Kaart No. L.G.1370/60, beginnende by die westelike erfsgrens van Erf No. 248; vandaar in 'n suidoostelike rigting tot waar dit aansluit by Pretoriussstraat.

MUNICIPALITY OF MEYERTON.

PROCLAMATION OF ROAD.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Road Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Village Council of Meyerton has petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal to proclaim as a public road, the road described in the Schedule hereunder.

A copy of the petition and of the diagram attached thereto, can be inspected at the office of the undersigned during normal office hours.

Any person desiring to lodge any objection to the proclamation of the road referred to, must lodge such objection in writing, in duplicate, with the Administrator of Transvaal and the Town Clerk, Meyerton, within one month from 2nd January, 1961.

P. J. VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Meyerton, 2nd January, 1961.
(Notice No. 1/1961.)

SCHEDULE.

A road, generally 100 Cape feet wide, as indicated on Diagram No. L.G.1370/60, commencing at the western erf boundary of Erf No. 248; thence in a south-eastern direction up to Pretoriussstraat.

3—4-11-18-25-1

MUNISIPALITEIT WARMBAD.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS, 1960.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belasting-Ordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde waarderingslys nou voltooi en gesertifiseer is, en bindend sal wees op alle belanghebbende persone wie nie binne een maand vanaf datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing teen die besluit van die Waardasiehof appelleer nie, soos voorgeskryf in Artikel 15 van die Ordonnansie.

J. S. v. d. WALT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Warmbad,
Transvaal, 22 Desember 1960.

MUNICIPALITY OF WARMBAD.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the roll is now being certified and signed, and will be binding upon all parties concerned who shall not within one month from the date of the first publication of this notice, appeal from the decision of the Valuation Court in manner provided in Section 15 of the Ordinance.

J. S. v. d. WALT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Warmbad,
Transvaal, 22nd December, 1960.

6—4-11

STAD GERMISTON.

VOORGENOME WYSIGINGS TOT MARKVERORDENINGE.

Kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om sy Munisipale Markverordeninge te wysig deur verskeie wysigings; vervangings en toeoegings.

Afskrifte van die voorgenome wysigings sal oor 'n tydperk van ten minste een-en-twintig dae van die datum van hierdie kennisgewing af gedurende alle redelike tye by die kantoor van die ondergetekende ter openbare insae beskikbaar wees alvorens die Stadsraad die wysigings aanvaar.

H. S. MILLER,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Germiston
(No. 226/1960.)

CITY OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENTS TO MARKET BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend its Municipal Market By-laws by various amendments and substitutions and additions.

Copies of the proposed amendments will be open for public inspection at the office of the undersigned, during all reasonable times for a period of at least twenty-one days as from the date of this notice, before the Council adopts the amendments.

H. S. MILLER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston.
(No. 226/1960.)

4—4

DORPSRAAD VAN WAKKERSTROOM.

VERHUUR VAN ERWE.

Kennis word hiermee gegee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Wakkerstroom van voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, die ondergenoemde erwe te verhuur aan bewoners van die dorp teen 15s. per erf per jaar vir 'n periode van drie jaar en met die opsie om die huur te hernu vir 'n verdere periode van drie jaar, naamlik:

Erwe Nos. 12, 20 tot 23, resterende Gedeelte 52, resterende Gedeelte 94, 101, 102, 130, 131, 133, 134, 166, 236, 280 tot 282, 295 tot 302, 306 tot 309, 316, 317, 328, 329, 336 tot 341, 345 tot 347, 351 tot 356, 360 tot 374, 378 tot 380, 387, 388, 393 tot 405, 412, 413, 417, 424 tot 429, 438 tot 440, 447 tot 449, 453 tot 458, 472, 473, 477 tot 482, 486 tot 488, 499 tot 501, 510 tot 512, 516 tot 527, 531 tot 544, 549 tot 554, 558 tot 561, 568 tot 581, 585, 591 tot 593, 597 tot 609, 622 tot 627.

'n Afskrif van die Voorwaardes van Verhuur lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure.

Enige besware teen die voorneme van die Dorpsraad moet skriftelik aan die ondergetekende gerig word binne 'n tydperk van een maand vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.

O. J. EKSTEEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Wakkerstroom.

(Kennisgewing No. 15 van 1960.)

VILLAGE COUNCIL OF WAKKERSTROOM.

LEASE OF ERVEN.

Notice is hereby given that, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Village Council of Wakkerstroom, subject to the consent of the Administrator, intends leasing the undermentioned erven to inhabitants of the town at a lease of 15s. per erf per year, for a period of three years, with a further option to renew the lease for a further period of three years, viz:-

Erven Nos. 12, 20 to 23, remaining Portion 52, remaining Portion 94, 101, 102, 130, 131, 133, 134, 166, 236, 280 to 282, 295 to 302, 306 to 309, 316, 317, 328, 329, 336 to 341, 345 to 347, 351 to 356, 360 to 374, 378 to 380, 387, 388, 393 to 405, 412, 413, 417, 424 to 429, 438 to 440, 447 to 449, 453 to 458, 472, 473, 477 to 482, 486 to 488, 499 to 501, 510 to 512, 516 to 527, 531 to 544, 549 to 554, 558 to 561, 568 to 581, 585, 591 to 593, 597 to 609, 622 to 627.

A copy of the Conditions of Lease will be open for inspection at the office of the undersigned during office hours.

Any objections to the Council's intentions, must be lodged, in writing, with the undersigned within one month from the date of first publication hereof.

O. J. EKSTEEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Wakkerstroom.

(Notice No. 15 of 1960.)

765—28-4-11

STADSRAAD VAN BENONI.

KENNISGEWING No. 140 VAN 1960.

DORPSAANLEGSKEMA.—
VOORGESTELDE WYSIGING No. 1/22.

Daar word hierby vir algemene inligting, ingevolge die regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie,

1931, soos gewysig, bekendgemaak, dat die Stadsraad van Benoni voornemens is om 'n wysiging in die Dorpsaanlegskema Benoni No. 1 van 1948, aan te bring deur die indeling van Standplaas No. 522, Harrisonstraat 23, Benoni Dorpsgebied, te wysig van "Spesiale Woongebied" na "Algemene Woongebied".

Besonderhede van hierdie wysiging sal vir 'n tydperk van ses weke, met ingang 21 Desember 1960, by die Kantoor van die Stadsingenieur, Municipale Kantoer, Benoni, ter insae lê.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom, geleë in die gebied waar die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysiging beswaar te maak en kan te eniger tyd, tot en met 2 Februarie 1961, die Stadsklerk skriftelik van sodanige besware, en die gronde daarvoor, verwittig.

R. L. FOSTER,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantoer,
Benoni, 9 Desember 1960.

TOWN COUNCIL OF BENONI.

NOTICE No. 140 OF 1960.

TOWN-PLANNING SCHEME.—
PROPOSED AMENDMENT No. 1/22.

It is hereby notified for general information, in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, that the Town Council of Benoni intends making an amendment to the Benoni Town-planning Scheme, No. 1 of 1948, by amending the zoning of Stand No. 522, 23 Harrison Street, Benoni Township, from "Special Residential" to "General Residential".

Particulars of this amendment may be inspected at the Office of the Town Engineer, Municipal Offices, Benoni, for a period of six weeks from the 21st December, 1960.

Every occupier or owner of immovable property, situate within the area to which the Scheme applies, shall have the right of objection to the amendment, and may notify the Town Clerk, in writing, of such objection, and of the grounds thereof, at any time up to and including the 2nd February, 1961.

R. L. FOSTER,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni, 9th December, 1960. 759—21-28-4

DORPSRAAD VAN GROBLERSDAL.

WYSIGING VAN DIE VERKEERS-ORDONNANSIE EN -REGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die voorneme van die Dorpsraad Groblersdal is om sy Verkeersverordeninge en -regulasies te wysig.

Die voorgestelde wysiging is oop vir inspeksie by die Kantoer van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Groblersdal, gedurende normale kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae, vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

P. C. F. VAN ANTWERPEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Groblersdal, 15 Desember 1960.
(Kennisgewing No. 18/1960.)

VILLAGE COUNCIL OF GROBLERSDAL.

AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS AND REGULATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Groblersdal to amend its Traffic By-laws and Regulations.

The proposed amendments are open for inspection at the Office of the Town Clerk, Municipal Offices, Groblersdal, during normal office hours, for a period of 21 days, from date of this notice.

P. C. F. VAN ANTWERPEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Groblersdal, 15th December, 1960.
(Notice No. 18/1960.)

1—4

STAD JOHANNESBURG.

KENNISGEWING INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 35 VAN DIE DORPE- EN DORPSAANLEG-ORDONNANSIE, 1931.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA No. 1/73).

Die Stadsraad van Johannesburg moet, in opdrag van Sy Edele die Administrateur en die Dorperaad, 'n skema ter wysiging van sy Dorpsaanlegskema No. 1 opstel en vir goedkeuring voorlê ten einde—

- (i) die indeling van Standplase Nos. 1864 en 1866, Johannesburg, op sekere voorwaarde van "algemene woondoeleindes" na "algemene besighedsdoeleindes"; en
- (ii) die indeling van Standplase Nos. 1348 en 1351, Jeppestown, op sekere voorwaarde van "algemene woondoeleindes" na "spesiaal", te kan verander.

Besonderhede van hierdie wysigings lê ses weke lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle okupeerdeurs of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om teen die wysigings beswaar te opper, en kan te eniger tyd gedurende genoemde ses weke sodanige besware en die redes daarvoor, skriftelik by die Stadsklerk indien.

BRIAN PORTER,
Stadsklerk.
Stadhuis,
Johannesburg, 4 Januarie 1961.

CITY OF JOHANNESBURG.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 35 OF THE TOWNSHIPS AND TOWN-PLANNING ORDINANCE, 1931.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/73).

The City Council of Johannesburg has been directed by the Honourable the Administrator and the Townships Board, to prepare and submit for approval an amendment to its Town-planning Scheme No. 1, as follows:

- (i) Stands Nos. 1864 and 1866, Johannesburg, at present zoned "general residential", to be rezoned "general business" on certain conditions;
- (ii) Stands Nos. 1348 and 1351, Jeppestown, at present zoned "general residential", be rezoned "special" on certain conditions.

Particulars of these amendments are open for inspection at Room No. 100, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situated within the area to which the scheme applies, has the right to object to the amendments and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time during the six weeks the particulars are open for inspection.

BRIAN PORTER,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Johannesburg, 4th January, 1961.

7—4-11-8

DORPSRAAD VAN GROBLERSDAL.**VERKIESING.**

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig Artikel 131 van die Municipale Verkiesingsordinansie, dat 'n vergadering van die persone ingeskreve op die kieserslys van die Dorpsraad van Groblersdal gehou sal word op Woensdag, 11 Januarie 1961, vanaf 2-uur nm. tot 3-uur nm., in die Raadsaal, om een lid te nomineer in die plek van Raadslid J. J. Enslin, wat bedank het.

En neem verder kennis dat, indien die getal genoemde persone meer as een is, 'n verkiesing gehou sal word deur die ingeskreve kiesers op Woensdag, 25 Januarie 1961, vanaf 1-uur nm. tot 7-uur nm., in die Raadsaal, Groblersdal.

P. C. F. VAN ANTWERPEN,
Presiderende Amptenaar.

Munisipale Kantore,
Groblersdal, 20 Desember 1960.
(Kennisgewing No. 19/1960.)

**VILLAGE COUNCIL OF
GROBLERSDAL.****ELECTION.**

Notice is hereby given, in terms of Section 131 of the Municipal Elections Ordinance, that a meeting of enrolled voters of the

Village Council of Groblersdal will be held in the Council Chamber on Wednesday, the 11th January, 1961, from 2 p.m. to 3 p.m., for the purpose of nominating one member in the place of Councillor J. J. Enslin, who resigned.

And further take notice that if more than one member is nominated an election will be held by the voters enrolled in the Council Chamber, Groblersdal, on Wednesday, the 25th January, 1961, from 1 p.m. to 7 p.m.

P. C. F. VAN ANTWERPEN,
Presiding Officer.
Municipal Offices,
Groblersdal, 20th December, 1960.
(Notice No. 19/1960.)

vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriflike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

R. P. ROUSE,
Waarnemende Sekretaris/Treasurer.
Posbus 1341.
Pretoria, 4 Januarie 1961.
(Kennisgewing No. 194.)

**PERI-URBAN AREAS HEALTH
BOARD.****BY-LAWS FOR CONTROLLING AND
PROHIBITING THE KEEPING OF
ANIMALS AND POULTRY ON
ERVEN IN TOWNSHIPS AMEND-
MENT.**

It is hereby notified, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to prohibit the keeping of poultry on erven in Evander and Evander Extension No. 1 townships.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing thereto, may be lodged with the undersigned.

R. P. ROUSE,
Acting Secretary/Treasurer.
P.O. Box 1341,
Pretoria, 4th January, 1961.
(Notice No. 194.)

5-4



Wapen van die Provinsie Transvaal

In Kleure

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

PRYS:

1s. 3d. per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrybaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,
Posbus 2346, Pretoria.



The Province of Transvaal Coat of Arms In Colours

Size approximately 11 inches by 9 inches

PRICE:

1s. 3d. per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,
P.O. Box 2346, Pretoria.

PRYSLYS.**(a) Vir Vingerlinge.**

Kurper-, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swaribaars-, Geelvis en Aischgrund Karp-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-eiers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

(b) Vir Kleinvis.

Kurper-, Karp en Forel: £4 per 100 tot 500, daarna £1. 15s. per 100.

Swartbaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp: £8 per 100 tot 500, daarna £3. 10s. per 100.

Vis en Vis-eiers verkrybaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

PRICE LIST.**(a) For Fingerlings.**

Kurper, Carp and Trout fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: £4 per 100 up to 500, thereafter £1. 15s. per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: £8 per 100 up to 500, thereafter £3. 10s. per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

INHOUD.

No.	BLADSY	
Proklamasie.		
1. Stigting van Dorp: Glenkay	1	
Administrateurskennisgewings.		
1. Opening: Openbare Distrikspad, Distrik Lichtenburg	6	
2. Opening: Openbare Pad, Distrik Waterberg	7	
3. Aanstelling van Nuwe Skutmeester: Ongesien No. 136, Distrik Middelburg ...	7	
4. Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Verkeersverordeninge ...	7	
5. Herroeping van Administrateursproklamasie en Verklaring van Proviniale Pad P.12-1 oor die Plaas Klipfontein No. 344—H.O. (Bloemhof-Dorpsgronde) ...	8	
6. Padreëlings: Braklaagte No. 24—H.N., Distrik Schweizer-Reneke ...	9	
7. Munisipaliteit Vanderbijlpark: Wysiging van Bibliotheekregulasies ...	9	
8. Munisipaliteit Lichtenburg: Stadsaalverordeninge ...	11	
9. Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge ...	19	
10. Munisipaliteit Machadodorp: Voorgestelde Intrekking van Vrystelling van Belasting ...	20	
Algemene Kennisgewings.		
166. Titelvooraardes: Perseel No. 211, Craighall ...	20	
1. Noordelike Johannesburg Streek-Dorpsaanlegskema: Wysigingskema No. 2 ...	21	
2. Voorgestelde Dorp: Mindalore Uitbreiding No. 2 ...	21	
Tenders ...	22	
Aansoek om Motortransportsertifikate ...	25	
Skutverkope ...	27	
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	28	

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamation.	
1. Establishment of Township: Glenkay	1
Administrator's Notices.	
1. Opening: Public Road, District of Lichtenburg ...	6
2. Opening: Public Road, District of Waterberg	7
3. Appointment of New Poundmaster: Ongesien No. 136, District Middelburg ...	7
4. Municipality of Alberton: Amendment of Traffic By-laws ...	7
5. Repealing of Administrator's Proclamation and Opening of Provincial Road P.12-1 Over the Farm Klipfontein No. 344—H.O. (Bloemhof Townlands) ...	8
6. Road Adjustments: Braklaagte No. 24—H.N., District of Schweizer-Reneke ...	9
7. Municipality of Vanderbijlpark: Amendment of Library Regulations ...	9
8. Municipality of Lichtenburg: Town Hall By-laws ...	11
9. Municipality of Krugersdorp: Amendment of Drainage and Plumbers' By-laws ...	19
10. Machadodorp Municipality: Proposed Withdrawal of Exemption from Rating ...	20
General Notices.	
166. Conditions of Title: Stand No. 211, Craighall ...	20
1. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 2 ...	21
2. Proposed Township: Mindalore Extension No. 2 ...	21
Tenders ...	22
Applications for Motor Carrier Certificates ...	25
Pound Sales ...	27
Notices by Local Authorities ...	28



Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot $1\frac{1}{2}$ duim by 9 duim

+
Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

11s. per kopie, posvry in die Unie
11s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrybaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa Coat of Arms *In Colours*

Size $1\frac{1}{2}$ inches by 9 inches

+
Reprinted to design prepared
by the College of Heralds

+

PRICE:
11s. per copy, post free within the Union
11s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Transvaalse Provinciale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voor- geskryf word vir publikasie in die *Provinciale Koerant* aange- neem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.
2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgiving kan weier.
3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.
4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.
5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie. *Alle eiename moet duidelik geskryf word;* in geval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgiving slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.
6. Gratis eksemplare van die *Provinciale Koerant* of uitknipsels van advertenties word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinciale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinciale Koerant* 10 v.m. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontvang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinciale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgiving in die *Provinciale Koerant* geplaas wat veranderingen van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:

- 15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.
- 7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy,
- 4s. 6d. vir herhalings.
- 5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir herhalings.

(Rekeninge sal deur die Provinciale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinciale Koerant* (inclusief alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:

- Halfjaarliks (posvry), 15s.
- Jaarliks (posvry), 25s.
- Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.
- Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.
- (Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.
2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.
3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.
4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.
5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed;* in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.
6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, sixpence must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:
- | |
|--|
| 15s. per inch across page, 9s. for repeats. |
| 7s. 6d. per inch per column, two columns across page, |
| 4s. 6d. for repeats. |
| 5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for repeats. |
- (Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:
- | |
|---|
| Half-yearly (post free), 15s. |
| Yearly (post free), 25s. |
| Rhodesia and Overseas (post free), 25s. |
| Price per single copy (post free), 6d. |
- (Payable in advance to the Government Printer.)

Die Afrikaanse Woordeboek

DELE I, II en III

Decl een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende prys verkrybaar:

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Deel II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Deel III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Volume II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Volume III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.